

# Cinderella<sup>®</sup>

 Made in Norway

## CINDERELLA TRAVEL

### Model Cinderella Travel



## Cinderella Travel Owner's Manual

English, Norsk, Svenska, Suomi, Deutsch, Français, Español

## CONTENTS

<b>Safety</b> .....	3
Gas in caravan/motor homes.....	3
General information about safety in Cinderella Travel.....	3
<b>Technical information</b> .....	4
Description .....	4
<b>How the toilet works</b> .....	6
<b>Use (operation)</b> .....	6
Before use .....	6
Using the toilet .....	6
General information about the use of Cinderella Travel .....	6
Emptying the ash container .....	7
Winter use .....	8
Light signals.....	8
<b>Maintenance</b> .....	9
Cleaning the ash container.....	9
Cleaning the bowl .....	9
Cleaning the catalytic converter.....	10
<b>Troubleshooting</b> .....	11
<b>Resetting the thermal switch</b> .....	12
<b>Warranty</b> .....	13

## SAFETY

**READ INSTRUCTIONS CAREFULLY! PLEASE KEEP THIS OWNER'S MANUAL FOR FUTURE USE.**

### **GAS IN CARAVAN/MOTOR HOMES**

Use and storage of gas requires caution. Check bottle, hoses, tubes and attachments before use.

People live in close proximity on campsites and use combustible materials, stoves, grills and other sources of ignition. Therefore, it is recommended that you familiarize yourself with the campsite's safety rules and make sure you have a working smoke detector and fire extinguisher in your caravan.

Propane tanks should always be upright and must never be exposed to abnormal heat or strong solar heat. Be aware of potential propane leaks. Remember that propane is heavier than air. In the event of leakage, the gas will therefore remain at floor level inside the vehicle. Gas leaks can make air explosive and can be ignited by open flames, smouldering tobacco or an electric spark.

Find leaks by brushing soapy water onto hoses and pipe fittings. When you open up for the gas, bubbles will form where the gas is leaking. If a leak is identified, the gas supply must be shut off. Do not use the toilet until the leak has been fixed.

Turn off the gas at the tank when the unit is not in use, and remember to disconnect the regulator during long periods of absence.

It is recommended that you install a gas detector in the housing unit if one has not already been fitted.

The vehicle can be driven while the toilet is incinerating. For safety, we recommend installing a gas pressure regulator with crash sensor close to the gas bottle or gas tank.

Always keep the gas appliance in good condition, but do not attempt to repair any damage or defects yourself.

In the event of a fault, contact your supplier.

### **GENERAL INFORMATION ABOUT SAFETY IN CINDERELLA TRAVEL**

Cinderella Travel is equipped with various safety features:

- The gas supply is always shut off via an electronically controlled valve when the toilet is not in incineration mode.
- The system monitors the incineration and a flame sensor detects whether there is fire in the burner. If the burner fails to ignite, the gas supply will be shut off and an alarm will be triggered using sound and lights.
- The flame sensor shuts off the gas supply if the flame goes out due to blow-back in the burner or an imbalance in the gas/air ratio.
- The flap in the bowl and hatch to the incineration chamber will not open until the toilet lid is closed. This prevents access to the incineration chamber.
- The incineration is shut off when the toilet lid is open.
- If the temperature inside the toilet chamber becomes too high, the thermal switch is released and incineration is halted. The thermal switch must be reset manually before the toilet can be used again. See section on troubleshooting.
- The outer shell of the toilet is made of a fire-retardant composite material.
- Incineration is disabled if the ash container is not in the correct position.
- The fan in the toilet is programmed to run until the temperature inside the incineration chamber has cooled down sufficiently.
- The incineration chamber and exhaust pipe are insulated with material capable of withstanding high temperatures.
- All toilets are tested prior to distribution.

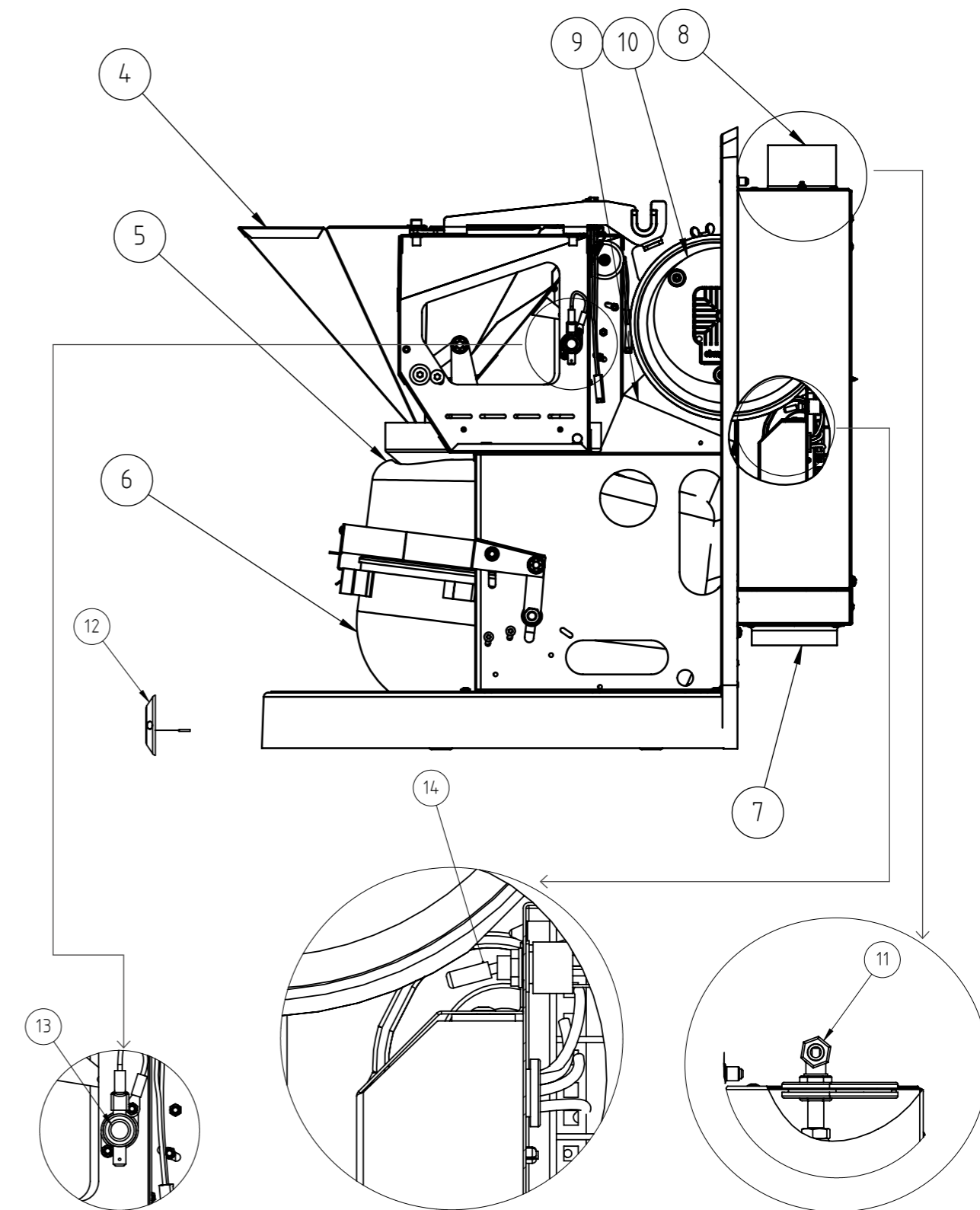
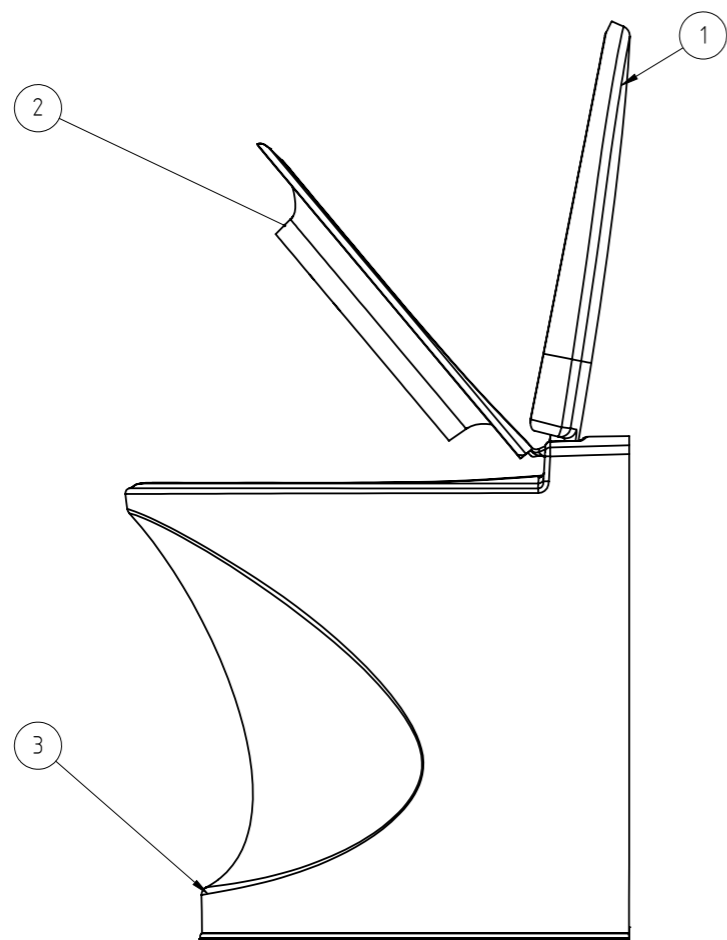
# TECHNICAL INFORMATION

Weight	20 kg
Height	540 mm
Seat height	490 mm
With	390 mm
Depth	590
Capacity	3-4 visits per hour
Standby Power Consumption	0.005 Amp
Peak load	4.0 Amp
Power consumption (incineration)	1.3 Amp
Gas consumption	140-180 g per incineration
Exhaust fan	12V DC
Gas	Propane (30 mBar pressure)
Electrical power supply	12V DC / 4 Amp (11-14.4V)
Maximum burner effect	2,7 kWh

**! WARNING!**

Do not use the toilet more frequently than the maximum capacity indicated. This will lead to the incineration chamber overflowing, smelling or leaking and can cause damage to the toilet.

## DESCRIPTION



1	Lid	8	Exhaust
2	Seat	9	Catalytic converter
3	Shell	10	Fan
4	Bowl	11	Gas connection
5	Incineration chamber	12	Control panel
6	Ash container	13	High temperature protection
7	Air inlet	14	Main power switch

## HOW THE TOILET WORKS

When the toilet visit is over, the bowl liner with its contents is released into the incineration chamber. High heat and air are added causing the liquid to evaporate and the remaining waste is burnt and turned into ash. Residual heat and fumes are emitted via the exhaust pipe. A catalytic converter prevents unpleasant odours.

## USE (OPERATION)

### BEFORE USE

1. Make sure the power supply is connected.
2. Make sure the propane is connected.
3. Use only propane / LPG.

### USING THE TOILET

1. Lift up the lid and the seat. The red light flashes and the green light is illuminated. The exhaust fan will start automatically.
2. Place the bowl liner inside the bowl, ensuring that the liner's seam is in line with the "seam" of the bowl. Remember to use a new bowl liner for each visit (Illustration 1).
3. Put the seat down. The toilet is ready for use (Illustration 2).
4. Use the toilet. For small amounts of waste, add a cup of water to make the liner heavy enough to slide down into the incineration chamber.
5. Close the toilet lid.
6. Press the start button (Illustration 3). When the hatch closes, the incineration begins. The toilet is then ready for use again.
7. A yellow light on the control panel indicates that incineration is in progress. The light will illuminate throughout the duration of the incineration process.

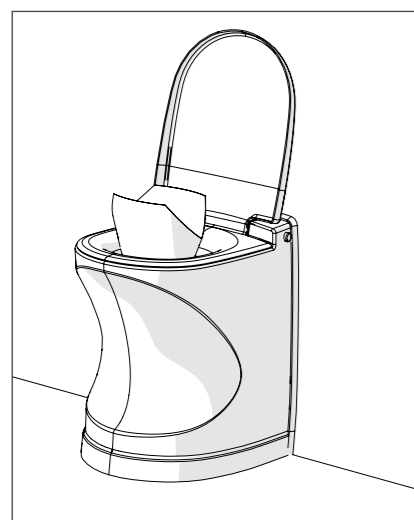


Illustration 1

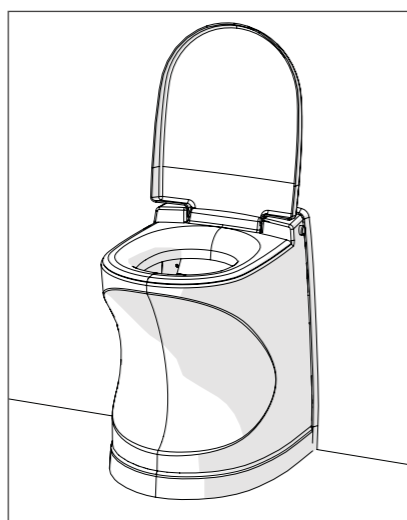


Illustration 2

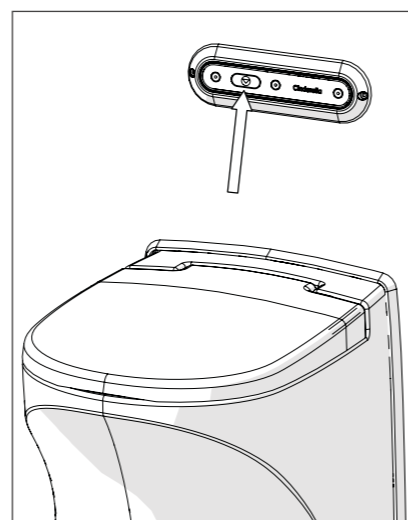


Illustration 3

### GENERAL INFORMATION ABOUT THE USE OF CINDERELLA TRAVEL

Make sure the ash container is in the correct position.

1. Always place a bowl liner in the bowl before use.  
The toilet lid must always be closed when the toilet is not in use.
2. Incineration cannot commence until the lid is down in closed position.
3. If the lid is opened, any active incineration will stop. The toilet is then ready for use. After each visit, the incineration is re-started by pressing the start button on the control panel. The toilet will automatically detect when the incineration has finished.
4. The yellow light on the control panel switches off when the incineration ends. The fan stops when the temperature in the incineration chamber has cooled down sufficiently (1-1.5 hours after incineration ends).

### EMPTYING THE ASH CONTAINER

It is recommended that you empty the ash container once a week or when the signal (alternating yellow and red flashing lights on the control panel) to empty it appears after approximately 70 incineration cycles.

1. Wait until the toilet has cooled down and the fan has stopped. Do not turn the 12V power off.
2. Pull the toilet's shell out from its connection to the rear wall. To assist you in pulling the shell, hook your fingers around the "buttons" (Illustration 4).
3. The shell will automatically move out and up with the help of the inside lifting mechanism, and then remain in the service position.
4. Loosen the locking spring and lift the latch at the front of the ash container (Illustration 5).
5. Pull out the ash container. Remove the insert from the ash container and empty out the ash (Illustration 6).
6. Clean off any urine salts and burnt-on residue from the insert. Read how to clean the insert in the most effective way in the section on "Maintenance".
7. Place the insert back in the ash container.
8. Push the ash container all the way in so that it can be locked into position.
9. Pull the latch back into position and click the ash container into place.
10. Lower the shell by pressing both hands against the back part of the top of the toilet lid (Illustration 7). Make sure that the frame in the toilet wall (the white trim) surrounds the edge of the shell.

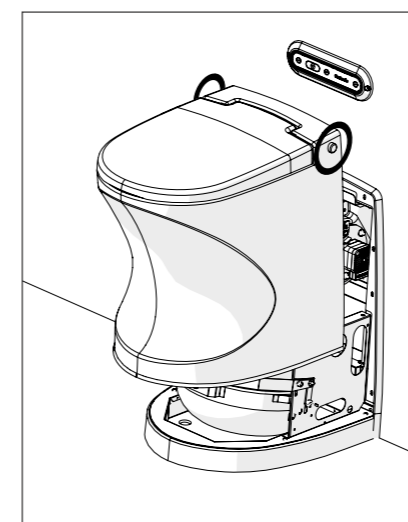


Illustration 4

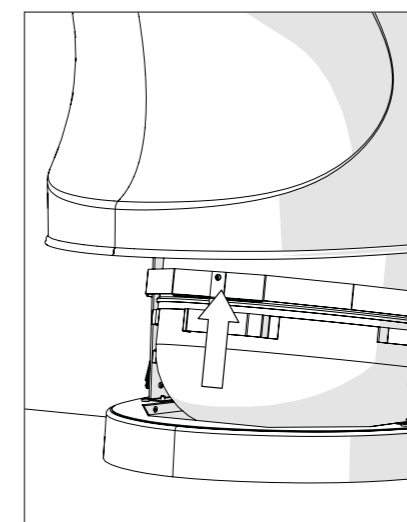


Illustration 5

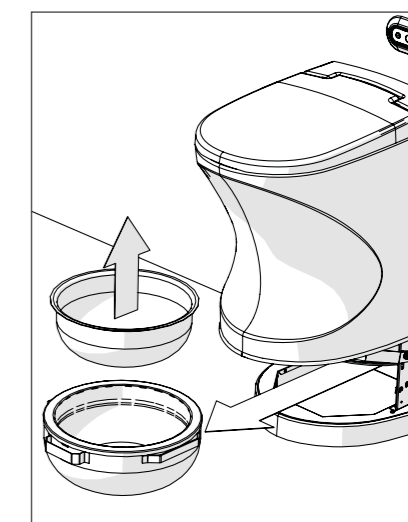


Illustration 6

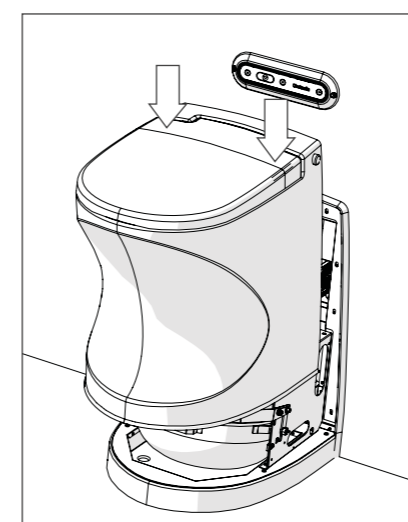


Illustration 7

### ! NOTICE!

The ash remains are clean and devoid of bacteria and pathogens. They can normally be emptied as household waste. There may be restrictions in certain countries, however, so please familiarize yourself with the relevant regulations in the country you are localized in and dispose of the ash accordingly.

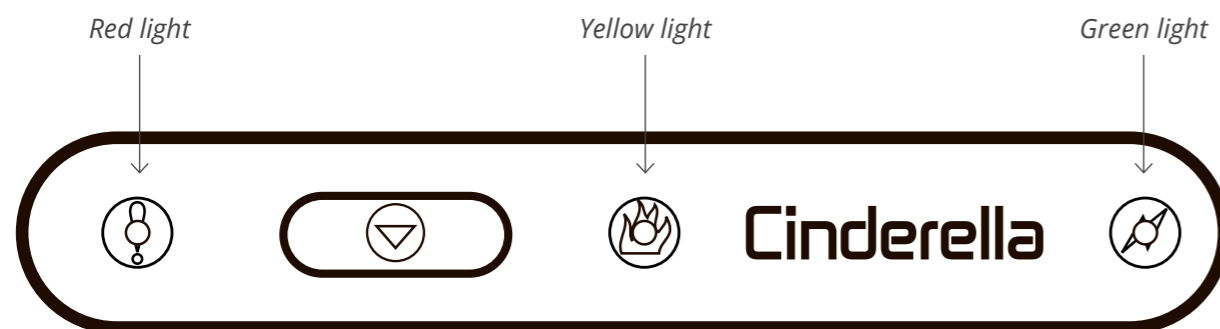
**WINTER USE**

In the event that the unit will be used in an area where snow is likely to build up on the roof of your motor home/caravan, please use the exhaust extension provided. This will ensure that the exhaust does not get blocked with snow, which would reduce air circulation and impair incineration.

NOTE! Remember to remove the extender during transport.

**LIGHT SIGNALS**

There are three lights on the control panel: red, yellow and green. When one of these lights is on, it either indicates which operating mode the toilet is in or highlights an error (see separate section about troubleshooting).



LIGHT TYPE	LIGHT SIGNAL	STATUS
● Green light	Light stays on	Toilet connected to 12 V power
● Yellow light	Light stays on	Incineration in progress. Incineration will stop if the toilet lid is opened, and the toilet is then ready for use.
● Red light	Flashing	Toilet lid is open.
● Red and yellow light	Flashes alternately	It is recommended that you empty the ash container.

**MAINTENANCE**

Cinderella operates in an extreme environment, with high temperatures, acids and exhaust fumes. This results in the need for preventive maintenance of the ash container, pipes, fan and catalytic converter. It is recommended that you use an authorized caravan workshop to carry out maintenance in connection with regular servicing of the caravan/motor home.

**HOWEVER, MOST OF THE MAINTAINANCE YOU CAN DO YOURSELF:**

**CLEANING THE ASH CONTAINER**



- The ash container must only be emptied and cleaned when the toilet has cooled down sufficiently.
- Do not use detergents containing chlorine or other abrasive contents, as this can corrode the insert and damage the catalytic converter.

**To be carried out every time you empty the ash container** (see description on page 7).

1. Remove the ash container.
2. Remove the insert from the ash container and empty out the ash.
3. Pour warm water into the insert to dissolve burnt-on residue and urine salts. Leave the water to stand for one hour.
4. Pour out the water and brush off any residue from the insert. Do not scrape with any metal items as this can damage the surface.

**CLEANING THE BOWL**



- The toilet must have cooled down.
- Do not use detergents containing chlorine or other abrasive contents.
- Do not use any utensils that could scratch the metal surface on the bowl.

**To be carried out as needed or after every third time the ash container is emptied.**

1. Open the toilet lid. Press and hold down the start button until the hatch to the bowl opens.
2. The hatch to the bowl will remain open until the toilet lid is closed again. A safety function ensures that the hatch can only be placed in the open position when the toilet has cooled down sufficiently.
3. Clean the bowl with a soft cloth (Illustration 8). Alternatively, you can use paper towels and then drop them into the incineration chamber after cleaning. When finished, close the toilet lid. The hatch to the incineration chamber will then close.

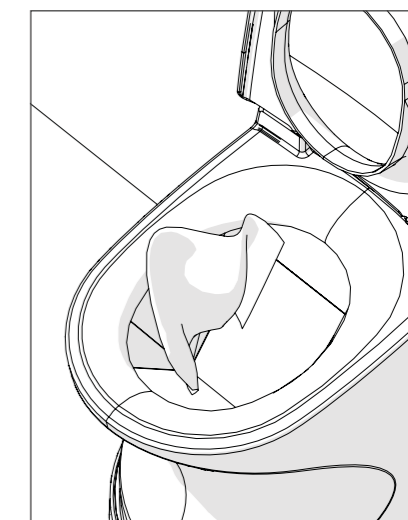


Illustration 8

### CLEANING THE CATALYTIC CONVERTER

To be carried out if you suspect poor incineration or a cycle of 30 days' use has been completed.

1. Wait for the toilet to cool down and the fan to stop.
2. Pull the toilet shell out from the rear wall. The shell will automatically move out and up with the help of an inside lifting mechanism and remain in the service position.
3. Lift the shell completely off the lifting mechanism (Illustration 9).
4. Loosen the screw on the fan cover (Illustration 10).
5. Remove the fan cover. Loosen it from the retaining screw by turning it slightly backwards. Then lift it out (Illustration 11).
6. Remove the catalyst pipe with the catalytic converter (Illustration 12).
7. Rinse the catalytic converter in warm water (Illustration 13).
8. Reassemble the parts in reverse order. Make sure that the catalyst pipe is put in the same position as it was before disassembly.
9. Place the toilet chamber back onto the lifting mechanism.
10. Run a dry incineration cycle (by pressing the start button) to dry out the catalytic converter.

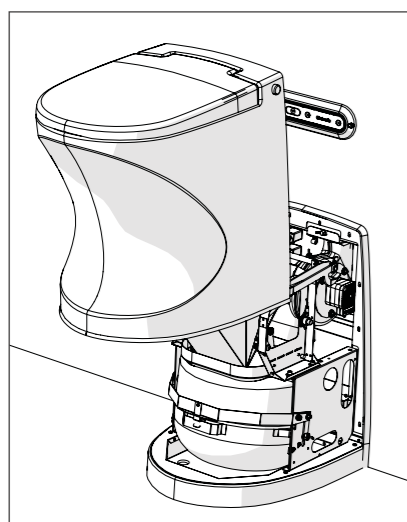


Illustration 9

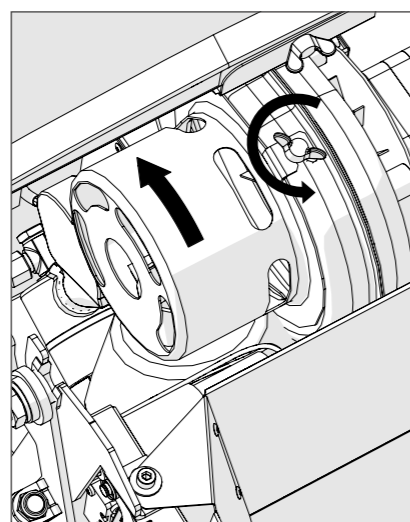


Illustration 10

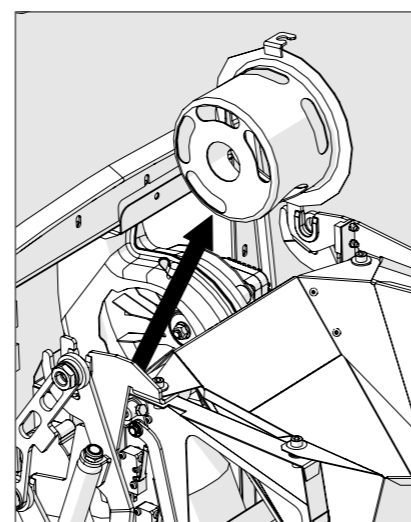


Illustration 11

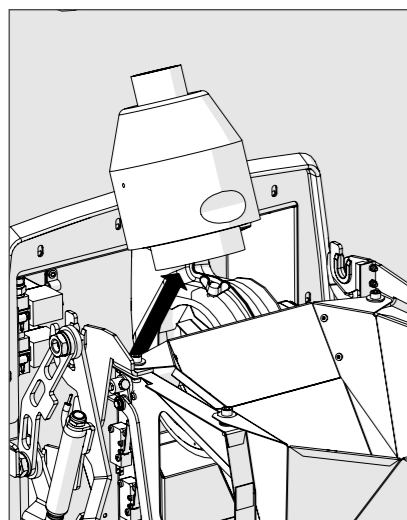


Illustration 12

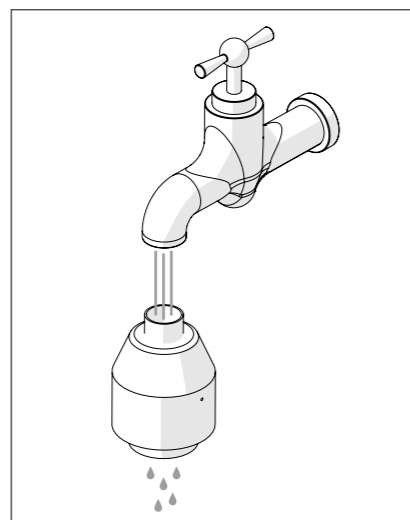


Illustration 13

## TROUBLESHOOTING

Error	Red light	Yellow light	Green light	Sound signal	Remedy
Problem with exhaust fan.	Flashing		Flashing	10 beeps	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reset the toilet.</li> <li>2. Open and close the toilet lid.</li> <li>3. Start incineration.</li> <li>4. If error recurs, contact dealer/service.</li> </ol>
Problem with gas fan.	Flashing	Flashing	Flashing	10 beeps	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reset the toilet.</li> <li>2. Open and close the toilet lid.</li> <li>3. Start incineration.</li> <li>4. If error recurs, contact dealer/service.</li> </ol>
Problem with gas burner after 3 attempts to ignite it.		Flashing		Continuous beeps	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check that the gas is connected.</li> <li>2. Connect it if necessary and reset the toilet.</li> <li>3. Reset the thermal switch if needed.</li> <li>4. Open and close the toilet lid.</li> <li>5. Start incineration.</li> <li>6. If error recurs, contact dealer/service.</li> </ol>
Hatch is jammed.	Flashing			10 beeps	<p><b>When toilet is warm:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Press the start button multiple times without inserting a new bowl liner.</li> <li>2. Open the lid after each attempt. If this does not work, wait for the toilet to cool down (fan has stopped).</li> </ol> <p><b>When toilet is cold:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Open the toilet lid and press start. The lid opens.</li> <li>2. Remove the cause of the blockage.</li> </ol>
Ash container is not in correct position.	Flashing	Flashing		3 beeps	Place ash container into correct position.
Error in the temperature sensor		Flashing	Flashing	Continuous	Try to reset the toilet. If this does not work, contact workshop or dealer.
Thermal switch released.		Flashing		Continuous	Reset thermal switch (see separate section).
The ash container is full. The toilet is disabled for use.	Illuminated	Illuminated		Continuous	Empty and clean ash container.
No lights, no sound.					Check that the caravan's/motor home's main switch is on. Check that 12 V voltage is connected.
Burnt smell outside caravan/motor home.					Clean catalytic converter. Ensure that the exhaust pipe is open.
Low voltage < 11.0 V.			Flashing		Resolve the error on the 12 V supply from the car/caravan.
Minimum allowed voltage < 10.5 V. The gas supply is shut off.			Flashing (after 1.5 min)	10 beeps, recurrent	Resolve the error on the 12 V supply from the motor home/caravan.
Critically low voltage. Immediate shut-down.				10 beeps	Resolve the error on the 12 V supply from the motor home/caravan.



Reset the toilet by holding the start button down for 8 seconds. You can release the button when you hear a long beep.

## RESETTING THE THERMAL SWITCH

If the temperature in the chamber becomes too high, a thermal switch will be released. To reset it, stand in front of the toilet and pull the toilet shell out from the rear wall. The thermal switch is on the right side (Illustration 14). Press the button. When you hear and feel a click (tactile feedback), the thermal switch has been reset. If there is no tactile feedback, there are other reasons for the yellow light.

## SERVICE

Cinderella Travel operates in an acidic environment and the incineration chamber reaches high temperatures. A service will therefore be required at some point. Remember that preventive maintenance will delay the need for a service significantly.

If the toilet requires a service, contact your dealership and provide the serial number of your toilet so that the workshop is aware of the model and which spare parts may be required to repair your toilet. Please visit [www.cinderellaeco.com](http://www.cinderellaeco.com) for a list of our service workshops.

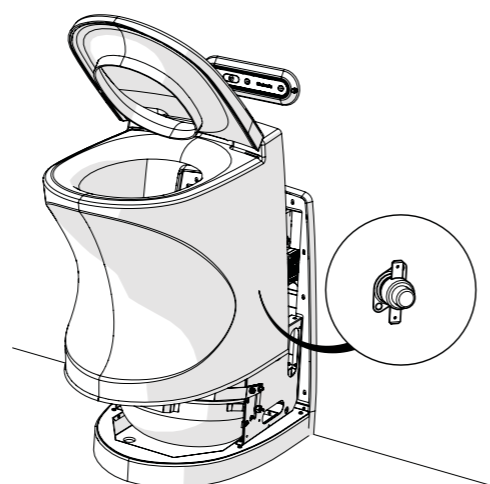


Illustration 14

## WARRANTY



### What does this Warranty cover?

This warranty covers defects in materials or workmanship in your Cinderella Travel Incineration Toilet on the terms, for the period and subject to the exceptions set out below.

### What does this Warranty not cover?

This warranty does not cover normal wear and tear, or damage caused by accidents, force majeure, abuse, misuse, failure to follow manufacturer directions or improper maintenance. Consequential and incidental damages are not recoverable under this warranty. Cinderella Eco Group does not apply an "on-site" warranty. This means that the toilet must be transported to an authorized dealer who can do the service. If this is not possible, a transport cost may be charged by the dealer.

### How long does the Warranty apply?

This warranty lasts for a period of three (3) years from the original date of purchase.

### How do I arrange a service?

To arrange a service, contact your motorhome/caravan dealer or visit an Authorised Service Provider. Available service options are dependent upon the country in which service is requested.

You may be required to furnish proof of purchase details when making a claim under this warranty. For further warranty information, please refer to our web page: [www.cinderellaeco.com](http://www.cinderellaeco.com)

### Cinderella Eco Group

Sjøvikvegen 67  
NO-6475 Midsund  
Norway  
[www.cinderellaeco.com](http://www.cinderellaeco.com)

# SOMMAIRE

<b>Sécurité</b> .....	63
Utilisation de gaz dans les caravanes/camping-cars.....	63
Informations générales de sécurité concernant Cinderella Travel .....	63
<b>Fiche technique</b> .....	64
Description .....	64
<b>Fonctionnement des toilettes</b> .....	66
<b>Utilisation (fonctionnement)</b> .....	66
Avant l'utilisation.....	66
Utilisation des toilettes .....	66
Informations générales sur l'utilisation de Cinderella Travel.....	66
Vidage de la boîte à cendres .....	67
Utilisation hivernale.....	68
Voyants lumineux .....	68
<b>Entretien</b> .....	69
Nettoyage de la boîte à cendres .....	69
Nettoyage de la cuvette .....	69
Nettoyage du catalyseur .....	70
<b>Résolution des pannes</b> .....	71
<b>Réinitialisation de l'interrupteur thermique</b> .....	72
<b>Garantie</b> .....	73

# SÉCURITÉ

**LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS ! VEUILLEZ CONSERVER LE MANUEL DE L'UTILISATEUR POUR UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE.**

## **GAZ DANS LES CARAVANES/CAMPING-CARS**

L'utilisation et le stockage du gaz nécessitent de prendre certaines précautions. Inspectez la bonbonne, les tuyaux flexibles, les tubes et raccords avant utilisation.

Sur les terrains de camping, les caravanes et camping-cars sont proches les uns des autres, et les gens utilisent des matériaux inflammables, des appareils de cuisson, des barbecues et autres sources de chaleur. Nous vous conseillons donc de prendre connaissance des règles de sécurité du terrain de camping et de vérifier que votre détecteur de fumée et votre extincteur fonctionnent correctement.

Les bonbonnes de propane doivent toujours être conservées en position verticale et ne doivent jamais être exposées à une chaleur anormale ni à une chaleur solaire intense. Faites attention aux fuites possibles de propane. N'oubliez pas que le propane est plus lourd que l'air. En cas de fuite, le gaz s'accumulera au niveau du sol de votre véhicule. Les fuites de gaz peuvent rendre l'air explosif ; il peut alors s'enflammer en présence d'une flamme nue, d'une cigarette ou d'une étincelle électrique.

Détectez les fuites en appliquant de l'eau savonneuse sur les flexibles et les raccords des tuyaux. Lorsque vous ouvrez le gaz, des bulles se formeront en cas de fuite de gaz. En cas de fuite, coupez l'alimentation en gaz. N'utilisez pas les toilettes tant que la fuite n'est pas réparée.

Coupez le gaz au niveau de la bonbonne lorsque les toilettes ne sont pas utilisées et n'oubliez pas de débrancher le régulateur pendant les longues périodes d'absence.

Il est recommandé d'installer un détecteur de gaz dans l'espace d'habitation si cela n'a pas encore été fait.

Vous pouvez conduire le véhicule lorsque les toilettes sont en train d'incinérer des déchets. Pour votre sécurité, nous recommandons d'installer un régulateur de pression de gaz équipé d'un capteur d'impact près de la bonbonne ou du réservoir de gaz.

Veillez à ce que l'appareil à gaz soit toujours en bon état, mais n'essayez pas de réparer les dommages ou anomalies vous-même.

En cas de mauvais fonctionnement, veuillez contacter votre fournisseur.

## **INFORMATIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ CONCERNANT CINDERELLA TRAVEL**

Cinderella Travel est équipé de divers dispositifs de sécurité :

- L'alimentation en gaz est toujours coupée par une valve à commande électronique lorsque les toilettes ne sont pas en mode d'incinération.
- Le système contrôle l'incinération et un détecteur de flammes détecte la présence de flammes dans l'incinérateur. Si l'incinérateur ne s'allume pas, l'alimentation en gaz est coupée et une alarme sonore et visuelle se déclenche.
- Le détecteur de flammes coupe l'alimentation en gaz si la flamme s'éteint en cas de remontée de flamme dans le brûleur ou d'un rapport gaz/air incorrect.
- Le volet de la cuvette et la trappe de la chambre d'incinération ne s'ouvriront pas tant que l'abattant des toilettes n'est pas abaissé. Ceci empêche tout accès à la chambre d'incinération.
- L'incinération cesse lorsque l'abattant des toilettes est relevé.
- En présence d'une température élevée à l'intérieur de la chambre d'incinération, l'interrupteur thermique se déclenche et la combustion s'arrête. L'interrupteur thermique doit être réinitialisé manuellement avant de pouvoir utiliser de nouveau les toilettes. Voir la section « Dépannage ».
- La coque externe des toilettes est faite d'un matériau composite ignifuge.
- L'incinération ne peut se faire si la boîte à cendres n'est pas correctement installée.
- L'extracteur des toilettes est programmé de manière à fonctionner jusqu'à ce que la chambre d'incinération ait suffisamment refroidi.
- La chambre à incinération et le tuyau d'échappement sont isolés avec un matériau résistant aux températures élevées.
- Toutes les toilettes sont soumises à des tests avant leur commercialisation.



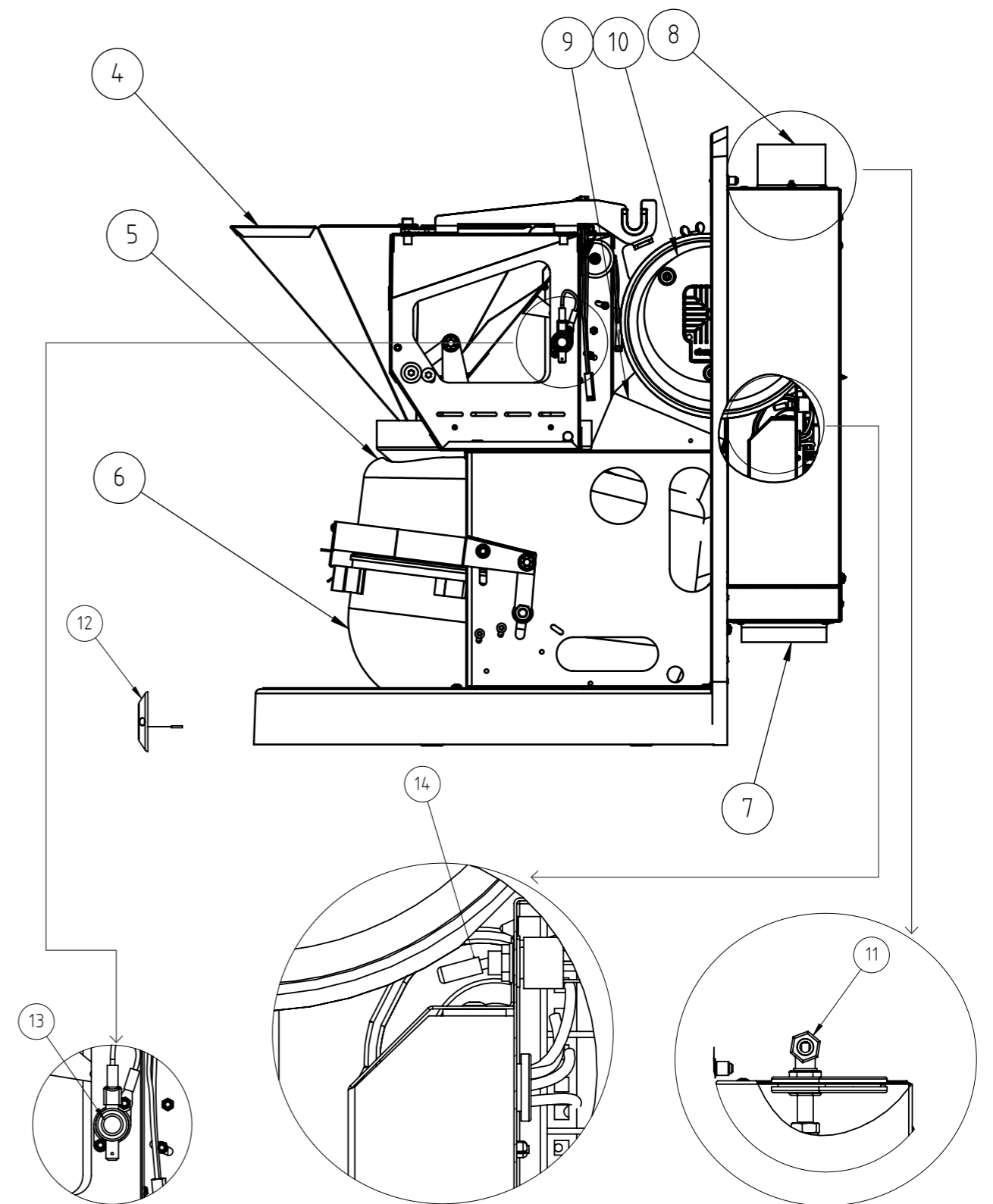
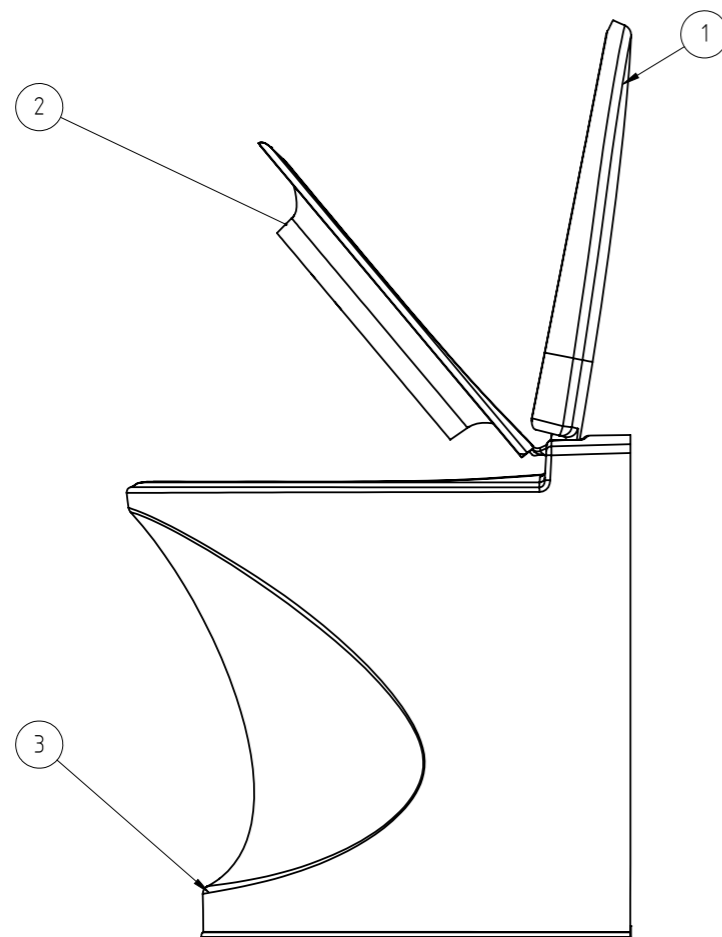
# FICHE TECHNIQUE

Poids	20 kg
Hauteur	540 mm
Hauteur de siège	490 mm
Largeur	390 mm
Profondeur	590
Capacité	3-4 visites par heure
Consommation électrique en veille	0.005 A
Charge de pointe	4.0 A
Consommation électrique (incinération)	1.3 A
Consommation de gaz	140-180 g par incinération
Extracteur	12V DC
Gaz	Propane (Pression 30 mBar)
Alimentation électrique	12V DC / 4 Amp (11-14.4V)
Puissance maximale du brûleur	2,7 kWh

## ! ATTENTION!

N'utilisez pas les toilettes à une fréquence excédant la limite de capacité. Cela entraînerait un débordement, des odeurs ou des fuites dans la chambre d'incinération et pourrait endommager les toilettes.

## DESCRIPTION



1	Abattant	8	Tuyau d'échappement
2	Siège	9	Catalyseur
3	Coque	10	Ventilateur
4	Cuvette	11	Raccord gaz
5	Chambre d'incinération	12	Panneau de commande
6	Boîte à cendres	13	Protection contre les hautes températures
7	Admission d'air	14	Interrupteur secteur

# FONCTIONNEMENT DES TOILETTES

Après avoir utilisé les toilettes, le sac et son contenu tombent dans la chambre d'incinération. Une chaleur élevée et de l'air sont injectés pour provoquer l'évaporation de tout liquide, puis le reste des déchets est incinéré et transformé en cendres. La chaleur résiduelle et la fumée sont rejetées par le tuyau d'évacuation. Un catalyseur empêche les odeurs désagréables.

## UTILISATION (FONCTIONNEMENT)

### AVANT L'UTILISATION

1. Vérifiez que les toilettes sont branchées.
2. Vérifiez que le propane est raccordé.
3. Utilisez exclusivement du propane ou du GPL.

### UTILISATION DES TOILETTES

1. Relevez l'abattant et la lunette. Le voyant rouge clignote et le voyant vert s'allume. L'extracteur se met automatiquement en marche.
2. Placez le sac dans la cuvette, vérifiez que le bord du sac est aligné avec le « bord » de la cuvette. N'oubliez pas d'utiliser un nouveau sac à chaque visite (illustration 1).
3. Abaissez la lunette. Vous pouvez maintenant utiliser les toilettes (illustration 2).
4. Utilisez les toilettes. Ajoutez une tasse d'eau aux petites quantités de déjections afin que le sac soit suffisamment lourd pour tomber dans la chambre à incinération.
5. Baissez l'abattant des toilettes.
6. Appuyez sur la touche Start/Marche (illustration 3). Lorsque le clapet est refermé, l'incinération commence. Les toilettes sont prêtes pour une nouvelle utilisation.
7. Le voyant jaune du panneau de commande indique que l'incinération est en cours. Le voyant reste allumé pendant toute la durée de l'incinération.

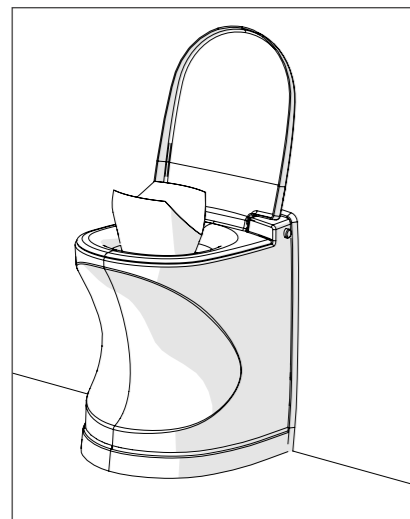


Illustration 1



Illustration 2

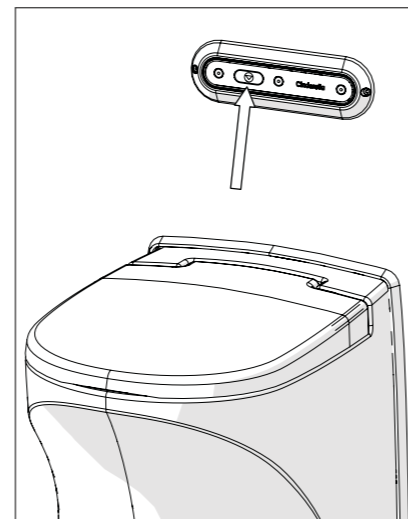


Illustration 3

### INFORMATIONS GÉNÉRALES CONCERNANT L'UTILISATION DE CINDERELLA TRAVEL

Vérifiez que la boîte à cendres est correctement en place.

1. Veillez à toujours placer un sac dans la cuvette avant toute utilisation. L'abattant des toilettes doit toujours être abaissé lorsque les toilettes ne sont pas utilisées.
2. L'incinération ne peut pas commencer tant que l'abattant n'est pas abaissé.
3. Si l'abattant est relevé, l'incinération en cours cessera. Les toilettes sont alors prêtes à l'emploi. Après chaque utilisation, l'incinération est à nouveau lancée en appuyant sur la touche Start/Marche du panneau de commande. Les toilettes détectent automatiquement la fin de l'incinération.
4. Le voyant jaune du panneau de commande s'éteint lorsque l'incinération est terminée. L'extracteur s'arrête lorsque la température de la chambre d'incinération est suffisamment basse (1 - 1,5 heure après la fin de l'incinération).

### VIDAGE DE LA BOÎTE À CENDRES

Il est conseillé de vider la boîte à cendres une fois par semaine ou lorsque le signal de la vider (voyants jaune et rouge clignotant en alternance sur le panneau de commande) se déclenche après environ 70 cycles d'incinération.

1. Attendez que les toilettes soient suffisamment refroidies et que l'extracteur se soit arrêté. Ne coupez pas l'alimentation 12 V.
2. Retirez la coque de son raccord à la cloison arrière. Pour faciliter le retrait de la coque, tirez avec vos doigts sur les « boutons » (Illustration 4).
3. La coque basculera et se déplacera automatiquement vers le haut grâce au mécanisme de levage intérieur, puis restera en position d'entretien.
4. libérez le ressort de blocage et relevez la trappe située à l'avant de la boîte à cendres (Illustration 5).
5. Sortez la boîte à cendres. Retirez le réceptacle de la boîte à cendres et jetez les cendres (Illustration 6).
6. Nettoyez le réceptacle afin d'éliminer les sels uriques et les résidus de combustion collés. Lisez les instructions concernant le nettoyage le plus efficace du réceptacle à la section « Entretien ».
7. Remplacez le réceptacle dans la boîte à cendres.
8. Remettez la boîte à cendres en place en la poussant à fond de manière à pouvoir la verrouiller.
9. Remettez la trappe en position initiale et verrouillez la boîte à cendres.
10. Abaissez la coque en appuyant des deux mains sur la partie arrière du haut du couvercle des toilettes (Illustration 7). Veillez à ce que le châssis intégré dans la cloison (le bord blanc) soit bien appuyé contre le bord de la coque.

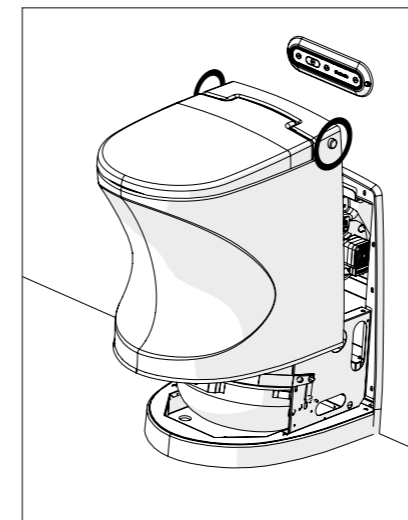


Illustration 4

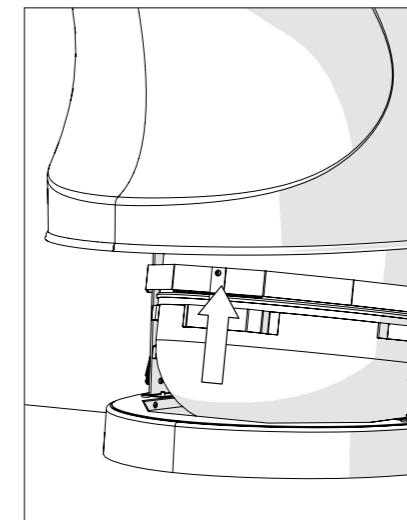


Illustration 5

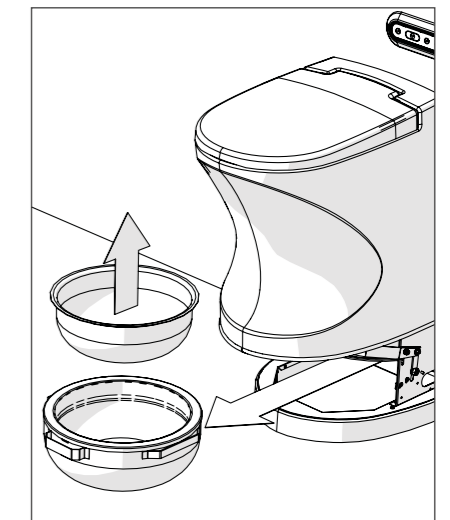


Illustration 6

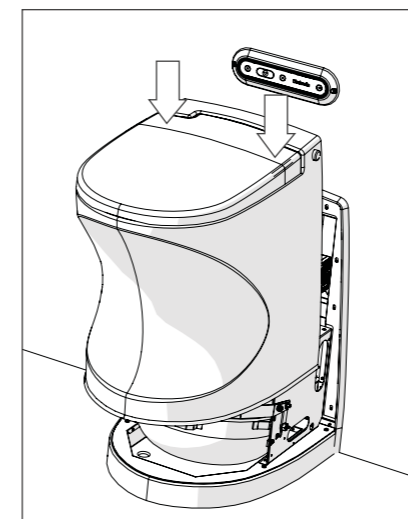


Illustration 7

### REMARQUE!

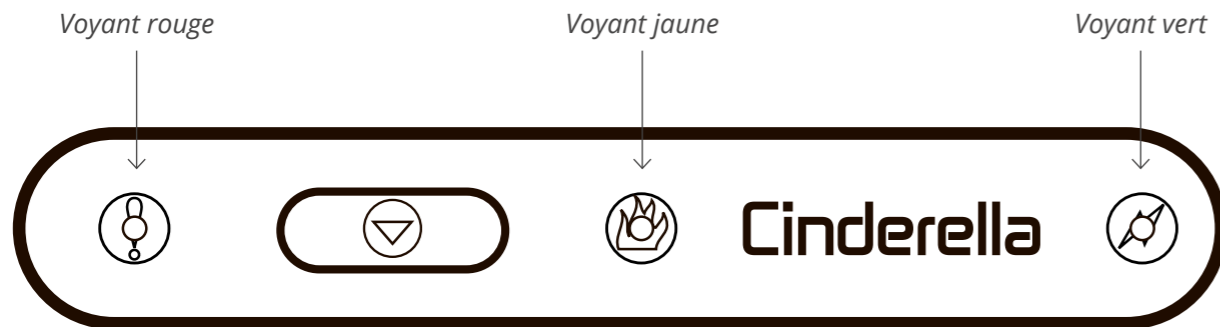
Les cendres sont propres et exemptes de bactéries et de pathogènes. Vous pouvez les jeter avec les déchets ménagers. Toutefois, certains pays publient parfois des restrictions ; veuillez donc vous renseigner sur les réglementations nationales applicables et jeter les cendres de manière appropriée.

## UTILISATION HIVERNALE

Si les toilettes seront utilisées dans des endroits où la neige est susceptible de s'accumuler sur le toit de votre caravane/camping-car, veuillez utiliser la rallonge du tuyau d'extraction fournie. Celle-ci évite que le tuyau d'échappement ne soit obstrué par la neige, ce qui réduirait le débit d'air et empêcherait une incinération suffisante. REMARQUE N'oubliez pas de retirer la rallonge pendant le transport.

## VOYANTS

Le panneau de commande comprend trois voyants : rouge, jaune et vert. Lorsque l'un des voyants est allumé, cela indique soit le mode de fonctionnement des toilettes, soit une erreur (voir la section Dépannage)



TYPE DE VOYANT	SIGNAL LUMINEUX	STATUT
● Voyant vert	Voyant reste allumé	Toilettes branchées à l'alimentation 12 V
● Voyant jaune	Voyant reste allumé	Incinération en cours. L'incinération cessera si l'abattant des toilettes est relevé ; les toilettes sont alors prêtes à l'emploi.
● Voyant rouge	Clignotant	Abattant des toilettes relevé.
● ● Voyants jaune et rouge	Clignotent en alternance	Il est recommandé de vider la boîte à cendres.

## ENTRETIEN

Les toilettes Cinderella fonctionnent dans un milieu extrême incluant chaleur, acides et gaz d'échappement. En conséquence, il est nécessaire d'effectuer un entretien préventif de la boîte à cendres, des tuyaux, du ventilateur et du catalyseur. Il est recommandé de faire appel à un atelier agréé pour effectuer l'entretien nécessaire dans le cadre de la maintenance régulière de votre caravane/camping-car.

**TOUTEFOIS, VOUS POUVEZ EFFECTUER UNE GRANDE PARTIE DE L'ENTRETIEN VOUS-MÊME :**

### NETTOYAGE DE LA BOÎTE À CENDRES

#### ! REMARQUE!

- Videz et nettoyez la boîte à cendres uniquement lorsque les toilettes ont suffisamment refroidi.
- N'utilisez pas de détergents à base de chlore car ils risquent de provoquer la corrosion du réceptacle de la boîte à cendres et d'endommager le catalyseur.

**À effectuer à chaque fois que vous videz la boîte à cendres** (voir la description page 67).

1. Retirez la boîte à cendres.
2. Retirez le réceptacle de la boîte à cendres et videz les cendres.
3. Remplissez le réceptacle d'eau chaude afin de dissoudre les résidus de combustion et les sels uriques. Laissez tremper pendant une heure.
4. Jetez l'eau et brossez pour retirer les résidus du réceptacle. Ne pas utiliser d'objets métalliques pour ne pas endommager la surface.

### NETTOYAGE DE LA CUVETTE

#### ! REMARQUE!

- Les toilettes doivent avoir refroidi.
- N'utilisez pas de détergents à base de chlore ou abrasifs.
- N'utilisez pas d'objets susceptibles de rayer le métal de la cuvette.

**À effectuer lorsque cela est nécessaire ou une fois sur 3 lorsque vous videz la boîte à cendres.**

1. Relevez l'abattant. Maintenez le bouton de démarrage appuyé jusqu'à ouverture du volet de la cuvette.
2. Le volet de la cuvette restera ouvert jusqu'à ce que l'abattant soit abaissé. Une fonction de sécurité permet au volet de rester en position ouverte uniquement lorsque les toilettes ont suffisamment refroidi.
3. Nettoyez l'intérieur de la cuvette avec un chiffon humide (illustration 8). Vous pouvez également utiliser du papier absorbant qui pourra être jeté dans la chambre d'incinération après le nettoyage. Le nettoyage terminé, abaissez l'abattant des toilettes. La trappe de la chambre d'incinération se fermera.

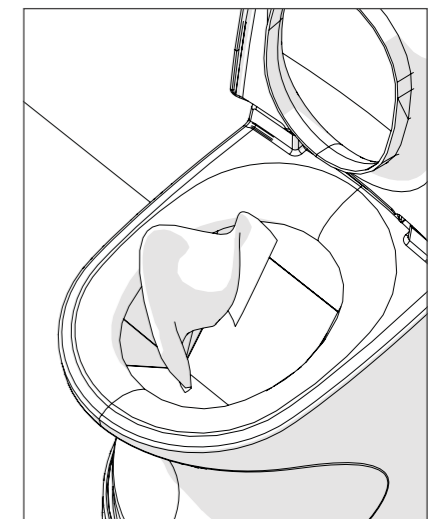


Illustration 8

## NETTOYAGE DU CATALYSEUR

À effectuer si vous suspectez une mauvaise incinération ou après chaque cycle de 30 jours d'utilisation.

1. Attendez que les toilettes aient refroidi et que l'extracteur se soit arrêté.
2. Tirez sur la coque des toilettes pour la détacher de la cloison arrière. La coque se déplacera automatiquement vers le haut grâce à un mécanisme de levage intérieur, puis restera en position d'entretien.
3. Soulevez entièrement la coque du mécanisme de levage (Illustration 9).
4. Dévissez la vis du couvercle de l'extracteur (illustration 10).
5. Retirez le couvercle de l'extracteur. Libérez-le de la vis de blocage en le tournant légèrement vers l'arrière. Puis retirez-le (illustration 11).
6. Retirez le tuyau du catalyseur et le catalyseur (illustration 12).
7. Rincez le catalyseur sous de l'eau tiède (illustration 13).
8. Remontez les pièces dans l'ordre inverse. Vérifiez que le tuyau du catalyseur est dans la même position qu'avant le démontage.
9. Remontez la chambre d'incinération sur le mécanisme de levage.
10. Effectuez une combustion (en appuyant sur le bouton Start/Marche) afin de sécher le catalyseur.

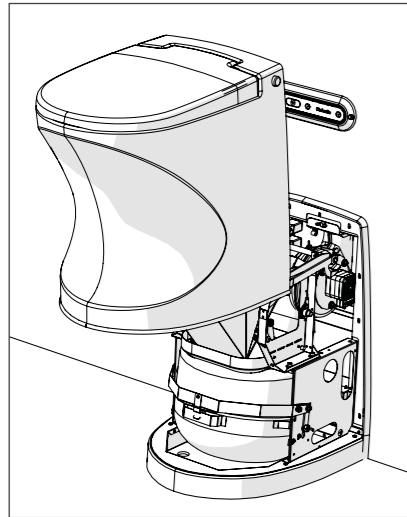


Illustration 9

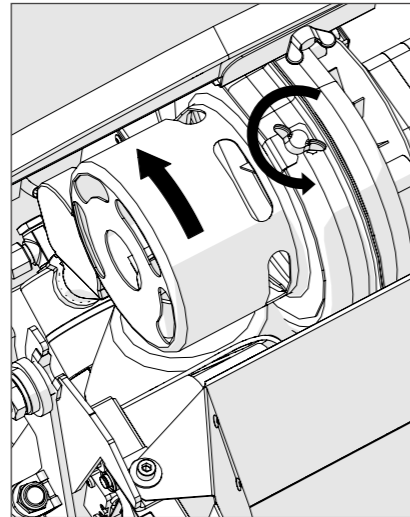


Illustration 10

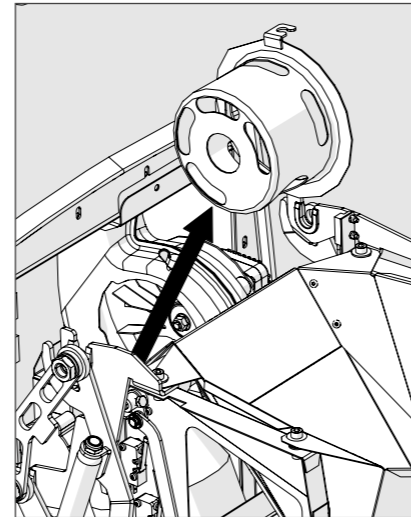


Illustration 11

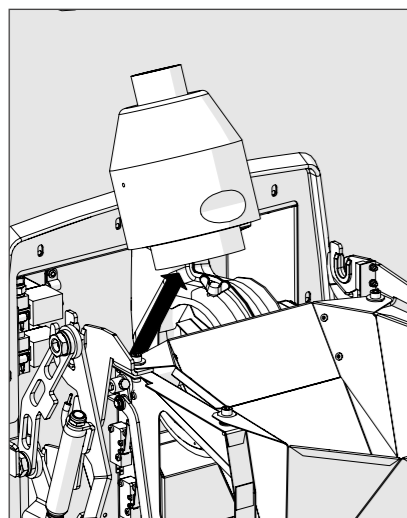


Illustration 12

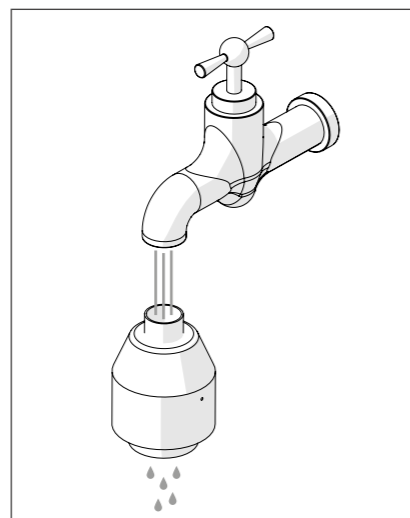


Illustration 13

## DÉPANNAGE

Erreur	Voyant rouge	Voyant jaune	Voyant vert	Signal sonore	Résolution
Problème avec l'extracteur.	Clignotant		Clignotant	10 bips	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réinitialiser les toilettes.</li> <li>2. Relever puis abaisser l'abattant des toilettes.</li> <li>3. Commencer l'incinération.</li> <li>4. Si l'erreur persiste, contactez le revendeur/le service après-vente.</li> </ol>
Mauvais fonctionnement du ventilateur du gaz.	Clignotant	Clignotant	Clignotant	10 bips	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réinitialiser les toilettes.</li> <li>2. Relever puis abaisser l'abattant des toilettes.</li> <li>3. Commencer l'incinération.</li> <li>4. Si l'erreur persiste, contactez le revendeur/le service après-vente.</li> </ol>
Problème avec le brûleur à gaz après trois tentative d'allumage.		Clignotant		Continu bips	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifier que le gaz est bien branché.</li> <li>2. Brancher éventuellement et réinitialiser les toilettes.</li> <li>3. Réinitialiser l'interrupteur thermique si nécessaire.</li> <li>4. Relever puis abaisser l'abattant des toilettes.</li> <li>5. Commencer l'incinération.</li> <li>6. Si l'erreur persiste, contactez le revendeur/le service après-vente.</li> </ol>
La trappe est coincée.	Clignotant			10 bips	<p><b>Lorsque les toilettes sont chaudes :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Appuyer plusieurs fois sur la touche de démarrage sans mettre un nouveau sac.</li> <li>2. Relever l'abattant après chaque tentative. Si cela ne résout pas le problème, attendre que les toilettes aient refroidi (l'extracteur s'arrête).</li> </ol> <p><b>Lorsque les toilettes sont froides :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Relever l'abattant et appuyer sur Start/Marche. L'abattant s'ouvre.</li> <li>2. Retirer ce qui bloque.</li> </ol>
La boîte à cendres n'est pas correctement en place.	Clignotant	Clignotant		3 bips	Positionner correctement le bac à cendres.
Erreur du capteur de température		Clignotant	Clignotant	Continu	Essayer de remettre en marche les toilettes. Si cela ne marche pas, contacter l'atelier ou le distributeur.
Interrupteur thermique déclenché.		Clignotant		Continu	Réinitialiser l'interrupteur thermique (voir la section qui lui est consacrée).
La boîte à cendres est pleine. Les toilettes ne peuvent pas être utilisées.	Allumé	Allumé		Fixe	Vider puis nettoyer la boîte à cendres.
Aucun signal lumineux ou sonore.					Vérifier que le commutateur principal de la caravane/du camping-car est enclenché. Vérifier que la tension 12 V est connectée.
Odeur de brûlé à l'extérieur de la caravane/du camping-car.					Nettoyer le catalyseur. Vérifier que le tuyau d'échappement est ouvert.
Tension basse < 11,0 V.			Clignotant		Résoudre le problème de l'alimentation 12 V du camping-car/de la caravane.
Tension minimum permise < 10,5 V. L'alimentation en gaz est coupée.			Clignotant (au bout de 1,5 minute)	10 bips, récurrents	Résoudre le problème de l'alimentation 12 V du camping-car/de la caravane.
Tension dangereusement basse. Couper immédiatement l'alimentation				10 bips	Résoudre le problème de l'alimentation 12 V du camping-car/de la caravane.



Les toilettes sont réinitialisées en appuyant pendant 8 secondes sur le bouton Start/Marche. Relâchez le bouton lorsque vous entendez un long bip.

## RÉINITIALISATION DE L'INTERRUPTEUR THERMIQUE

Si la température dans la chambre est trop élevée, un interrupteur thermique se déclenche. Pour le réinitialiser, tirez sur les toilettes pour les détacher de la cloison arrière. L'interrupteur thermique se trouve sur le côté droit (illustration 14). Appuyez sur le bouton. Lorsque vous entendez et sentez un clic (retour tactile), cela signifie que l'interrupteur thermique est réinitialisé. Si vous n'obtenez pas de retour tactile, cela signifie que le voyant jaune est allumé pour d'autres raisons.

## ENTRETIEN

Cinderella Travel fonctionne dans un environnement acide et la chambre à incinération atteint des températures élevées. Il est donc possible qu'un entretien soit parfois nécessaire. N'oubliez pas que l'entretien préventif retardera considérablement les besoins de maintenance.

Si vous avez besoin de faire réviser vos toilettes, contactez votre revendeur en indiquant le numéro de série des toilettes afin que l'atelier connaisse le modèle et les pièces de rechange éventuelles nécessaires pour mener à bien toute réparation de vos toilettes. Veuillez vous rendre sur notre site [www.cinderellaeco.com](http://www.cinderellaeco.com) pour consulter la liste des ateliers d'entretien.

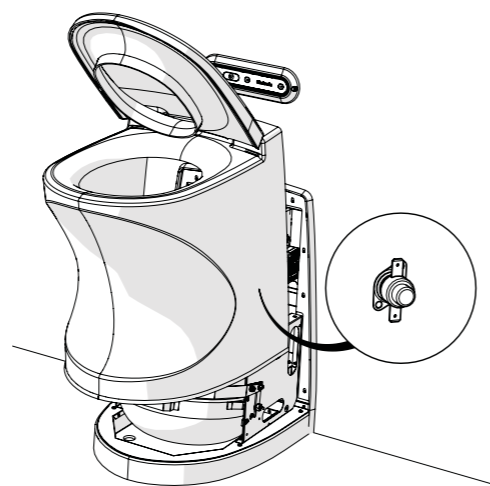


Illustration 14

## GARANTIE



### Que couvre la garantie ?

La présente garantie couvre les défauts de pièces et de main d'œuvre de vos toilettes à incinération Cinderella Travel selon les conditions, pendant la période et avec les exceptions spécifiées ci-dessous.

### Qu'est-ce que la garantie ne couvre pas ?

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale ou les dommages dus à des accidents, des catastrophes naturelles, un usage abusif, une mauvaise utilisation, le non-respect des instructions du fabricant ou un entretien inadéquat. Les dommages consécutifs et indirects ne sont pas couverts par la présente garantie. Cinderella Eco Group n'offre pas de garantie « sur place », c'est-à-dire que les toilettes doivent être apportées à un distributeur agréé qui se chargera de l'entretien. Si cela n'est pas possible, il se peut que le distributeur vous facture les frais de transport.

### Quelle est la durée de la garantie ?

La présente garantie est valable trois (3) ans à compter de la date d'achat d'origine.

### Comment organiser un entretien ?

Pour organiser un entretien, contactez votre revendeur de caravane/camping-car ou rendez-vous chez un fournisseur de services agréé. Les options disponibles dépendent du pays dans lequel l'entretien est souhaité.

Une preuve d'achat peut vous être demandée lorsque vous déposez une réclamation au titre de la présente garantie.

Pour de plus amples informations concernant la garantie, veuillez vous reporter à notre page Web : [www.cinderellaeco.com](http://www.cinderellaeco.com)

### Cinderella Eco Group

Sjøvikvegen 67  
NO-6475 Midsund  
Norvège  
[www.cinderellaeco.com](http://www.cinderellaeco.com)

# ÍNDICE

<b>Seguridad</b> .....	75
Gas en caravanas y autocaravanas .....	75
Información general sobre la seguridad de Cinderella Travel.....	75
<b>Información técnica</b> .....	76
Descripción.....	76
<b>Cómo funciona el inodoro</b> .....	78
<b>Uso (operación)</b> .....	78
Antes de usar .....	78
Uso del inodoro .....	78
Información general sobre el uso de Cinderella Travel.....	78
Vaciado del recipiente de cenizas.....	79
Uso en invierno .....	80
Señales luminosas .....	80
<b>Mantenimiento</b> .....	81
Limpieza del recipiente de cenizas.....	81
Limpieza de la taza .....	81
Limpieza del convertidor catalítico.....	82
<b>Solución de problemas</b> .....	83
<b>Rearme del termostato</b> .....	84
<b>Garantía</b> .....	85

# SEGURIDAD

**LEA LAS INSTRUCCIONES ATENTAMENTE. POR FAVOR, CONSERVE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA SU USO FUTURO.**

## **GAS EN CARAVANAS Y AUTOCARAVANAS**

El uso y el almacenamiento de gas requiere precaución. Revise la bombona, las mangueras, los tubos y los accesorios antes de usarlos.

En los campings, la gente se encuentra muy próxima entre sí y utiliza materiales combustibles, estufas, parrillas y otras fuentes de ignición. Por lo tanto, es muy conveniente que conozca las normas de seguridad del camping y que se asegure de tener un detector de humo activado y un extintor de incendios en la caravana.

Las bombonas de propano siempre deben estar en posición vertical y nunca deben exponerse a un calor excesivo ni al sol. Esté atento para detectar posibles fugas de propano. Recuerde que el propano es más pesado que el aire. En caso de fuga, el gas permanecerá, por lo tanto, a nivel del suelo dentro del vehículo. Las fugas de gas pueden hacer que el aire sea explosivo y puede entrar en ignición en presencia de una llama viva, un cigarrillo encendido o una chispa eléctrica.

Busque posibles fugas aplicando agua jabonosa a las mangueras y a los acoplamientos de los tubos. Al abrir el gas, se formarán burbujas en aquellos puntos en los que haya fugas de gas. Si se identifica una fuga, hay que cortar el suministro de gas. No use el inodoro hasta que se haya reparado la fuga.

Cierre el gas en la bombona cuando la unidad no esté en uso, y recuerde desconectar el regulador durante largos períodos de ausencia.

Se recomienda instalar un detector de gas en el alojamiento de la unidad, si no está ya instalado.

El vehículo se puede conducir mientras el inodoro está en modo de incineración. Por seguridad, recomendamos instalar un regulador de presión de gas con sensor de impacto cerca de la bombona o el tanque de gas.

Mantenga siempre el aparato de gas en buen estado, pero no intente reparar ningún daño o defecto por su cuenta.

En caso de avería, póngase en contacto con su proveedor.

## **INFORMACIÓN GENERAL SOBRE LA SEGURIDAD DE CINDERELLA TRAVEL**

Cinderella Travel está equipado con varios elementos de seguridad:

- Hay una válvula controlada electrónicamente que corta el suministro de gas siempre que el inodoro no está en modo de incineración.
- El sistema monitoriza la incineración y un sensor de llama detecta si hay fuego en el quemador. Si el quemador no se enciende, se corta el suministro de gas y se activa una alarma sonora y luminosa.
- El sensor de llama corta el suministro de gas si la llama se apaga debido a una corriente de aire en el quemador o a un desequilibrio de la proporción de gas y aire.
- La tapa de la taza y la trampilla de la cámara de incineración no se podrán abrir hasta que la tapa del inodoro esté cerrada. Esto impide el acceso a la cámara de incineración.
- La incineración se interrumpe al abrir la tapa del inodoro.
- Si la temperatura en el interior de la cámara del inodoro es demasiado alta, se dispara el termostato y se detiene la incineración. Para poder volver a usar el inodoro, es necesario rearmar previamente el termostato. Véase la sección sobre solución de problemas.
- La carcasa exterior del inodoro está hecha de un material compuesto retardante del fuego.
- La incineración se desactiva si el recipiente de cenizas no está en la posición correcta.
- El ventilador del inodoro está programado para funcionar hasta que la temperatura dentro de la cámara de incineración se haya enfriado lo suficiente.
- La cámara de incineración y el tubo de salida de gases están aislados con material capaz de soportar altas temperaturas.
- Todos los inodoros se prueban antes de su distribución.

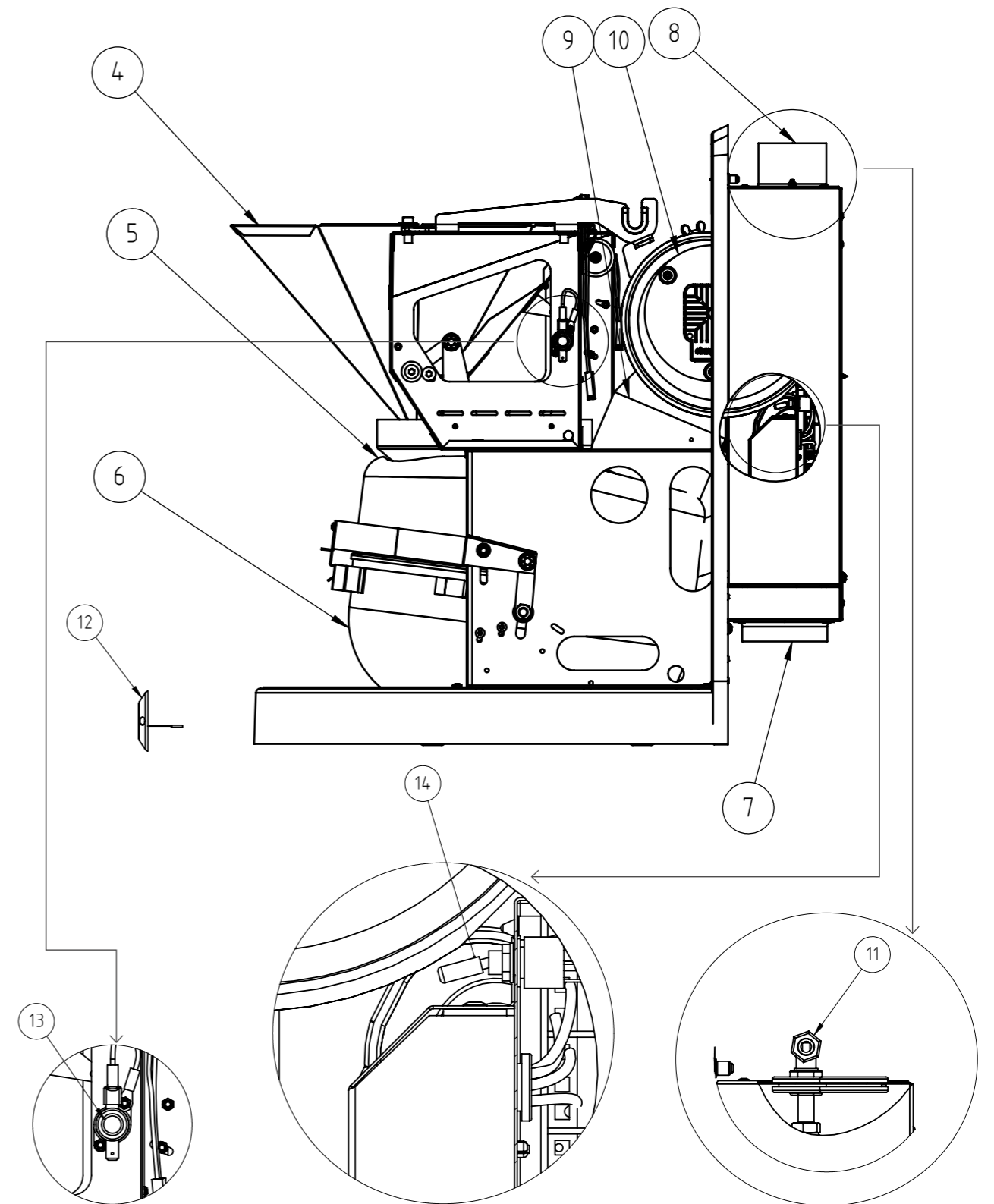
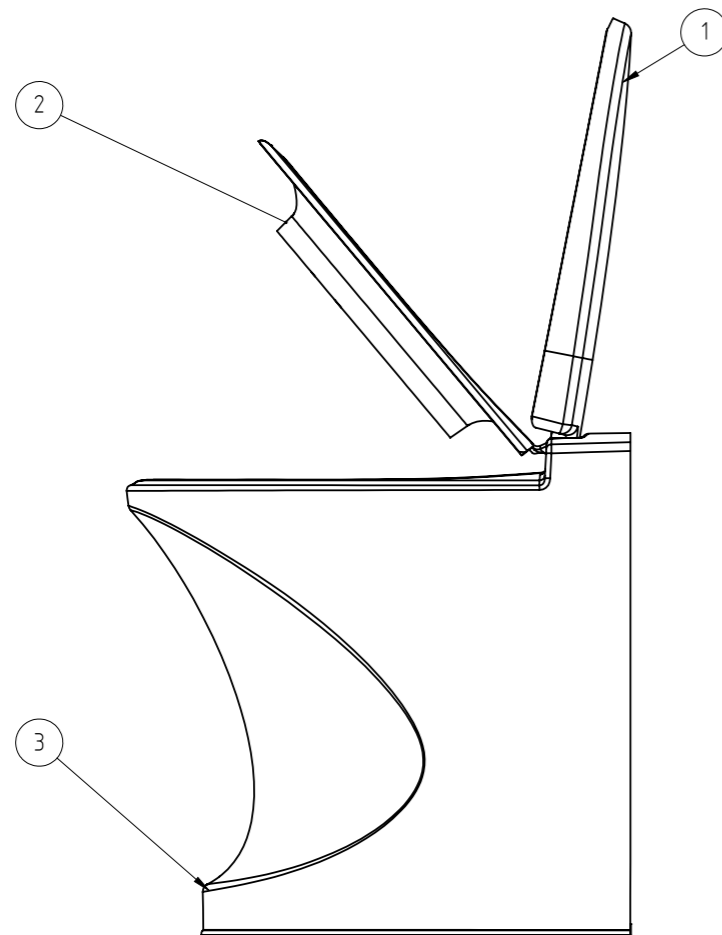
# INFORMACIÓN TÉCNICA

Peso	20 kg
Altura	540 mm
Altura del asiento	490 mm
Anchura	390 mm
Profundidad	590
Capacidad	3-4 visitas por hora
Uso energético en espera (standby)	0.005 A
Carga Máxima	4.0 A
Uso energético durante la incineración	1.3 A
Uso de gas	140-180 g por cada incineración
Extractor	12V DC
Gas	Propano (30 mBar de presión)
Fuente de alimentación	12V DC / 4 Amp (11-14.4V)
Efecto máximo de quemador	2,7 kWh

## ¡ADVERTENCIA!

No utilice el inodoro con más frecuencia de la capacidad máxima indicada. Si lo hace, la cámara de incineración se puede desbordar, oler o tener fugas y se puede causar daños en el inodoro.

## DESCRIPCIÓN



1	Tapa	8	Salida de gases
2	Asiento	9	Convertidor catalítico
3	Carcasa	10	Ventilador
4	Taza	11	Conexión de gas
5	Cámara de incineración	12	Panel de control
6	Recipiente de cenizas	13	Protección contra alta temperatura
7	Entrada de aire	14	Interruptor principal

# CÓMO FUNCIONA EL INODORO

Cuando la visita al inodoro termina, el forro de la taza con su contenido cae a la cámara de incineración. El intenso calor y el aire que se aplican hacen que el líquido se evapore y los demás residuos se quemen y se conviertan en cenizas. El calor residual y los humos se liberan a través del tubo de salida de gases. El convertidor catalítico evita los olores desagradables.

## USO (OPERACIÓN)

### ANTES DEL USO

1. Asegúrese de que la fuente de alimentación esté conectada. El interruptor principal de la caravana o autocaravana debe estar encendido durante todo el proceso de incineración (el panel de control de la caravana o autocaravana debe indicar "on").
2. Asegúrese de que el propano esté conectado.
3. Use sólo propano o GLP.

### USO DEL INODORO

1. Levante la tapa y el asiento. La luz roja parpadea y la luz verde se enciende. El ventilador de salida de gases se pone en marcha automáticamente.
2. Coloque un forro de taza dentro de la taza, de tal manera que la costura del forro quede alineada con la "costura" de la taza. Recuerde usar un forro de taza nuevo para cada visita (Ilustración 1).
3. Baje el asiento. El inodoro está listo para su uso (Ilustración 2).
4. Use el inodoro. Para pequeñas cantidades de residuos, añada un vaso de agua para que el forro pese lo suficiente como para deslizarse hacia abajo hasta la cámara de incineración.
5. Cierre la tapa del inodoro.
6. Presione el botón de inicio (Ilustración 3). Cuando la trampilla se cierra, comienza la incineración. Entonces, el inodoro ya está listo para un nuevo uso.
7. Una luz amarilla en el panel de control indica que está teniendo lugar la incineración. La luz estará encendida durante todo el proceso de incineración.

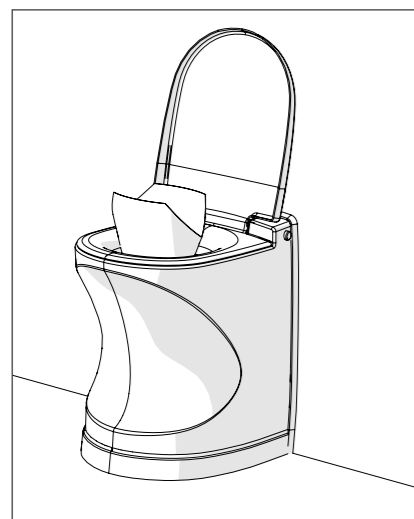


Ilustración 1



Ilustración 2

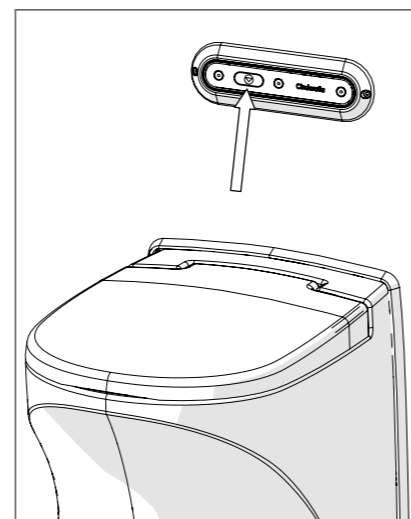


Ilustración 3

### INFORMACIÓN GENERAL SOBRE EL USO DE CINDERELLA TRAVEL

Asegúrese de que el recipiente de cenizas esté en la posición correcta.

1. Coloque siempre un forro de taza en la taza antes de usar el inodoro. La tapa del inodoro debe estar siempre cerrada cuando el inodoro no esté en uso.
2. La incineración no puede iniciarse hasta que la tapa esté cerrada.
3. Si se abre la tapa, se detiene el proceso de incineración. Entonces, el inodoro ya está listo para el uso. Después de cada visita, la incineración se reinicia pulsando el botón de inicio en el panel de control. El inodoro detecta automáticamente que la incineración ha terminado.
4. La luz amarilla del panel de control se apaga al terminar la incineración. El ventilador se detiene cuando la temperatura en la cámara de incineración ha descendido lo suficiente (1-1,5 horas después de terminar la incineración).

### VACIADO DEL RECIPIENTE DE CENIZAS

Se recomienda vaciar el recipiente de cenizas una vez por semana o cuando se encienda la señal luminosa (luces intermitentes amarillas y rojas alternas en el panel de control) que indica que hay que vaciarlo, lo cual sucede después de aproximadamente 70 ciclos de incineración.

1. Espere a que el inodoro se haya enfriado y el ventilador se haya detenido. No desconecte la alimentación de 12 V.
2. Extraiga la carcasa del inodoro de su conexión con la pared posterior. Para tirar mejor de la carcasa, coloque los dedos alrededor de los "botones" (Ilustración 4).
3. La carcasa se moverá automáticamente hacia fuera y hacia arriba con la ayuda del mecanismo de elevación interior, y luego permanecerá en la posición de servicio.
4. Afloje el muelle de cierre y levante el pestillo de la parte delantera del recipiente de cenizas (Ilustración 5).
5. Extraiga el recipiente de cenizas. Retire el depósito del recipiente de cenizas y vacíe la ceniza (Ilustración 6).
6. Limpie las sales de orina y los residuos quemados del contenedor extraíble. Vea cómo se limpia el contenedor extraíble de la manera más efectiva en la sección de "Mantenimiento".
7. Vuelva a colocar el contenedor extraíble en el recipiente de cenizas.
8. Empuje el recipiente de cenizas hasta el fondo para que quede fijo en su posición.
9. Tire del pestillo para volver a colocarlo en su posición y ponga el recipiente de cenizas en su sitio.
10. Baje la carcasa presionando con ambas manos contra la parte de atrás de la cara superior de la tapa del inodoro (Ilustración 7). Asegúrese de que el marco de la pared del inodoro (la moldura blanca) rodea el borde de la carcasa.

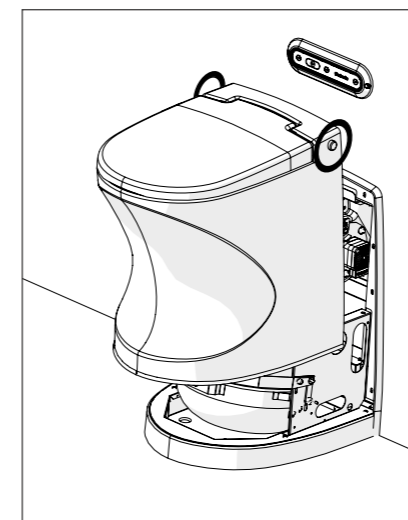


Ilustración 4

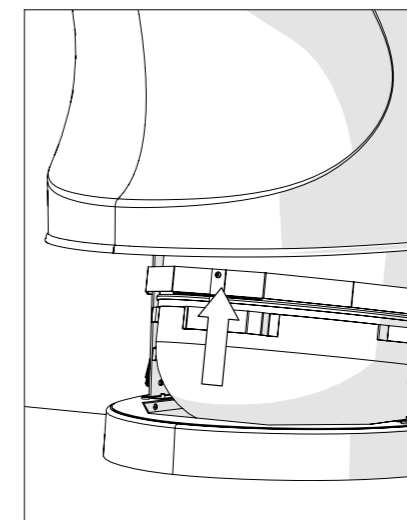


Ilustración 5

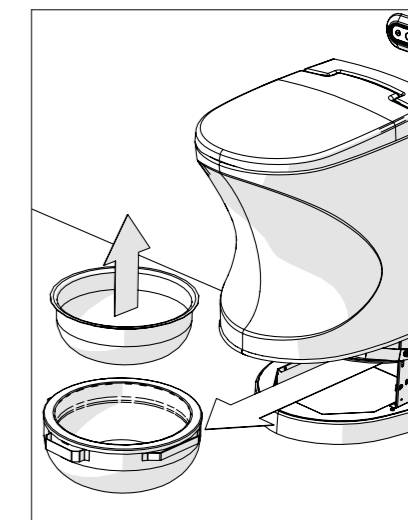


Ilustración 6

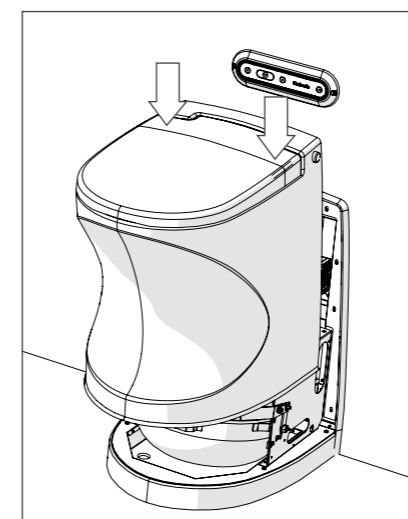


Ilustración 7



Los restos de ceniza están limpios y exentos de bacterias y patógenos. Normalmente se pueden vaciar como residuos domésticos. Sin embargo, puede haber restricciones en ciertos países, por lo que le rogamos que se informe sobre la normativa correspondiente del país en que se encuentre y se deshaga de las cenizas conforme a esas normas.

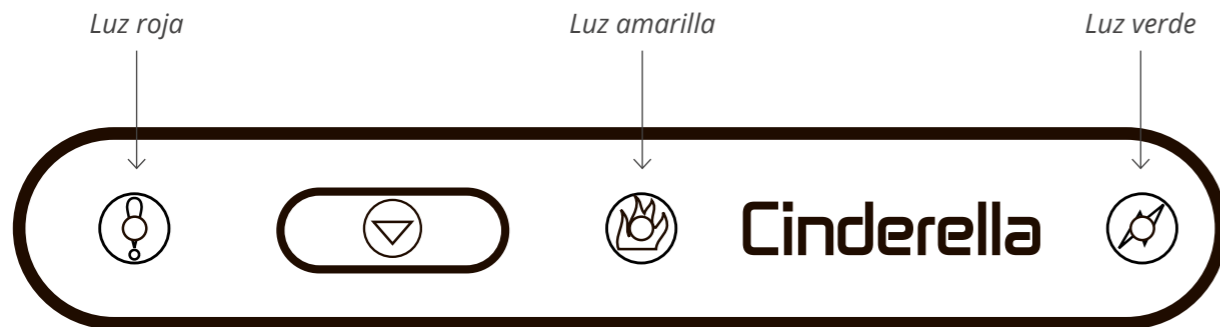


## USO EN INVIERNO

En el caso de que la unidad se utilice en una zona donde sea probable que se acumule nieve en el techo de la caravana o autocaravana, por favor, utilice la prolongación de la salida de gases que se suministra con el inodoro. Así la salida de gases no se bloqueará con la nieve, lo que reduciría la circulación de aire y perjudicaría la incineración. NOTA: Recuerde retirar la prolongación de la salida de gases durante el transporte.

## SEÑALES LUMINOSAS

Hay tres luces en el panel de control: roja, amarilla y verde. Cuando una de estas luces está encendida, indica en qué modo de funcionamiento se encuentra el inodoro o informa de un error (véase la sección aparte sobre solución de problemas).



TIPO DE LUZ	SEÑAL LUMINOSA	ESTADO
● Luz verde	La luz se mantiene encendida	Inodoro conectado a una alimentación de 12 V
● Luz amarilla	La luz se mantiene encendida	Incineración en curso. La incineración se detiene si se abre la tapa del inodoro, y el inodoro estará entonces listo para su uso.
● Luz roja	Intermitente	La tapa del inodoro está abierta.
●● Luces roja y amarilla	Intermitentes alternativamente	Se recomienda vaciar el recipiente de cenizas.

## MANTENIMIENTO

Cinderella funciona en un entorno extremo, con temperaturas elevadas, ácidos y gases de escape. Esto da lugar a la necesidad de un mantenimiento preventivo del recipiente de cenizas, las tuberías, el ventilador y el convertidor catalítico. Se recomienda utilizar un taller autorizado de caravanas para realizar el mantenimiento correspondiente a las revisiones periódicas de la caravana o autocaravana.

**NO OBSTANTE, LA MAYOR PARTE DEL MANTENIMIENTO LO PUEDE LLEVAR A CABO USTED MISMO:**

### LIMPIEZA DEL RECIPIENTE DE CENIZAS



- El recipiente de cenizas sólo debe vaciarse y limpiarse cuando el inodoro se haya enfriado lo suficiente.
- No utilice detergentes que contengan cloro ni otras sustancias abrasivas, ya que esto puede corroer el contenedor extraíble y dañar el convertidor catalítico.

**Se llevará a cabo cada vez que se vacíe el recipiente de cenizas** (véase la descripción en la página 79).

1. Retire el recipiente de cenizas.
2. Retire el contenedor extraíble del recipiente de cenizas y vacíe la ceniza.
3. Vierta agua caliente en el contenedor extraíble para disolver los residuos quemados y las sales de orina. Deje el agua durante una hora.
4. Vierta el agua y cepille cualquier residuo del contenedor extraíble. No raspe con ningún objeto metálico ya que esto puede dañar la superficie.

### LIMPIEZA DE LA TAZA



- El inodoro tiene que haberse enfriado.
- No utilice detergentes que contengan cloro ni otras sustancias abrasivas.
- No use ningún utensilio que pueda rayar la superficie metálica de la taza.

**Se llevará a cabo según sea necesario o cada tres vaciados del recipiente de cenizas.**

1. Abra la tapa del inodoro. Presione y mantenga presionado el botón de inicio hasta que se abra la trampilla de la taza.
2. La trampilla de la taza permanecerá abierta hasta que la tapa del inodoro se cierre de nuevo. Una función de seguridad asegura que la trampilla sólo puede colocarse en posición abierta cuando el inodoro está suficientemente frío.
3. Limpie la taza con un paño suave (Ilustración 8). Alternativamente, puede usar toallas de papel y luego echarlas en la cámara de incineración después de la limpieza. Cuando termine, cierre la tapa del inodoro. Entonces se cerrará la trampilla de la cámara de incineración.

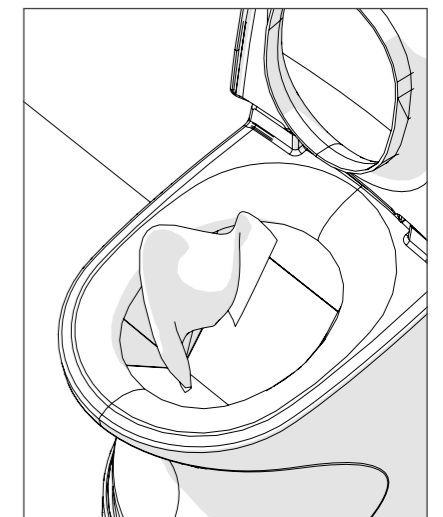


Ilustración 8

## LIMPIEZA DEL CONVERTIDOR CATALÍTICO

Se llevará a cabo si se sospecha que la incineración es deficiente o cuando se haya completado un ciclo de 30 días de uso.

1. Espere a que el inodoro se enfríe y el ventilador se detenga.
2. Extraiga la carcasa del inodoro de la pared posterior. La carcasa se moverá automáticamente hacia fuera y hacia arriba con la ayuda de un mecanismo de elevación interior y permanecerá en la posición de servicio.
3. Levante completamente la carcasa para extraerla del mecanismo de elevación (Ilustración 9).
4. Afloje el tornillo de la tapa del ventilador (Ilustración 10).
5. Quite la tapa del ventilador. Afloje el tornillo de retención girándolo ligeramente hacia atrás. Entonces, levántelo (Ilustración 11).
6. Retire el tubo del catalizador con el convertidor catalítico (Ilustración 12).
7. Enjuague el convertidor catalítico en agua caliente (Ilustración 13).
8. Vuelva a montar las piezas en orden inverso. Asegúrese de que el tubo del catalizador se coloca en la misma posición que estaba antes de desmontarlo.
9. Vuelva a colocar la carcasa del inodoro en el mecanismo de elevación.
10. Ejecute un ciclo de incineración en seco (presionando el botón de inicio) para secar el convertidor catalítico.

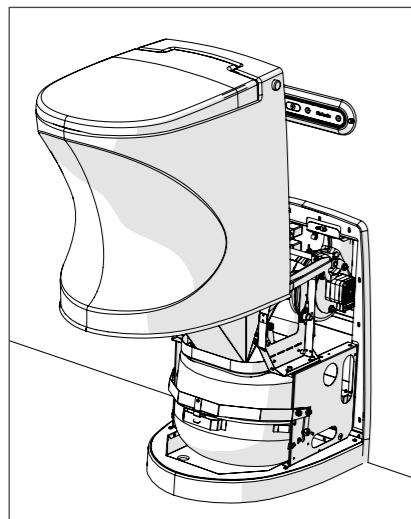


Ilustración 9

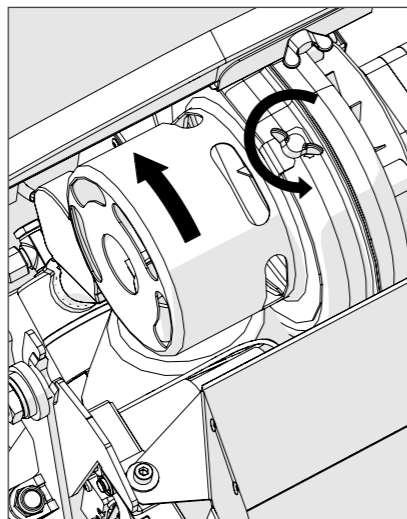


Ilustración 10

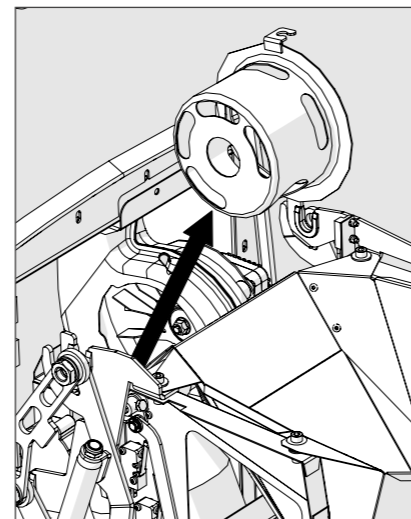


Ilustración 11

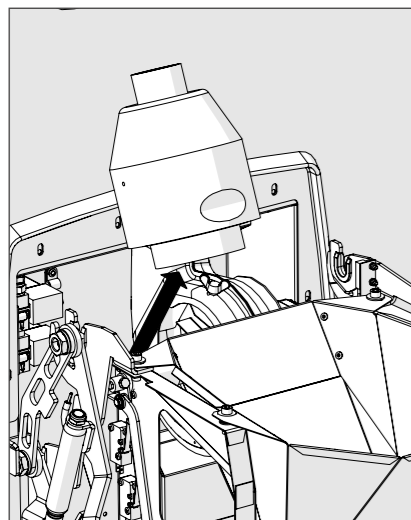


Ilustración 12

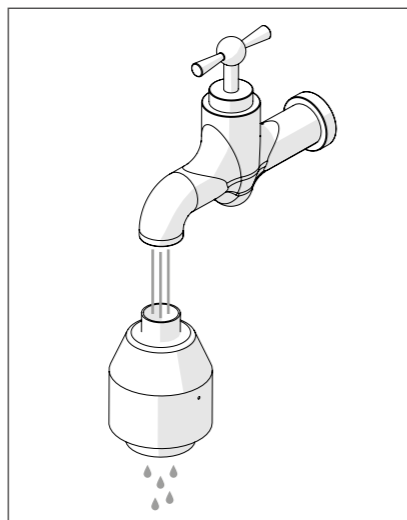


Ilustración 13

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Error	Luz roja	Luz amarilla	Luz verde	Señal sonora	Solución
Problema con el ventilador de salida de gases.	Intermitente		Intermitente	10 pitidos	1. Reinicie el inodoro. 2. Abra y cierre la tapa del inodoro. 3. Inicie la incineración. 4. Si el error se repite, póngase en contacto con el concesionario o con el servicio técnico.
Problema con el ventilador de gas.	Intermitente	Intermitente	Intermitente	10 pitidos	1. Reinicie el inodoro. 2. Abra y cierre la tapa del inodoro. 3. Inicie la incineración. 4. Si el error se repite, póngase en contacto con el concesionario o con el servicio técnico.
Problema con el quemador de gas después de 3 intentos de encenderlo.		Intermitente		Continuo pitidos	1. Compruebe que el gas está conectado. 2. Conéctelo si es necesario y reinicie el inodoro. 3. Rearme el termostato si es necesario. 4. Abra y cierre la tapa del inodoro. 5. Inicie la incineración. 6. Si el error se repite, póngase en contacto con el concesionario o con el servicio técnico.
La trampilla está atascada.	Intermitente			10 pitidos	<b>Cuando el inodoro está caliente:</b> 1. Presione el botón de inicio varias veces sin insertar un nuevo forro de taza. 2. Abra la tapa después de cada intento. Si esto no funciona, espere a que el inodoro se enfríe (el ventilador se detendrá). <b>Cuando el inodoro está frío:</b> 1. Abra la tapa del inodoro y presione "Start". La tapa se abre. 2. Elimine la causa de la obstrucción.
El recipiente de cenizas no está en la posición correcta.	Intermitente	Intermitente		3 pitidos	Coloque el recipiente de cenizas en la posición correcta.
Error en el sensor de temperatura, cortocircuito o avería.		Intermitente	Intermitente	Continuo	Trate de reiniciar el inodoro. Si esto no funciona, póngase en contacto con el concesionario o con el servicio técnico.
Termostato disparado.		Intermitente		Continuo	Rearme el termostato (ver sección aparte).
El recipiente de cenizas está lleno. El inodoro no está listo para usar.	Iluminado	Iluminado		Continuo	Vacíe y limpie el recipiente de cenizas.
Sin luces, sin sonido.					Compruebe que el interruptor principal de la caravana o autocaravana esté encendido. Compruebe que la tensión de 12 V esté conectada.
Olor a quemado en el exterior de la caravana o autocaravana.					Limpie el convertidor catalítico. Asegúrese de que el tubo de salida de gases esté abierto.
Tensión baja < 11,0 V.			Intermitente		Solucione el problema de alimentación de 12 V de la caravana o autocaravana.
Tensión mínima admisible < 10,5 V. El suministro de gas está cerrado.			Intermitente (después de 1,5 min)	10 pitidos, recurrentes	Solucione el problema de alimentación de 12 V de la caravana o autocaravana.
Tensión excesivamente baja. Cierre inmediato.				10 pitidos	Solucione el problema de alimentación de 12 V de la caravana o autocaravana.



Reinicie el inodoro manteniendo pulsado el botón de inicio durante 8 segundos. Puede soltar el botón cuando oiga un pitido largo.

## REARME DEL TERMOSTATO

Si la temperatura de la cámara se eleva demasiado, se disparará el termostato. Para rearmarlo, sitúese frente al inodoro y extraiga la carcasa del inodoro de la pared posterior. El termostato está en el lado derecho (Ilustración 14). Presione el botón. Cuando oiga y sienta un clic (respuesta táctil), el termostato se ha rearmado. Si no hay respuesta táctil, son otras las razones por las que se ha iluminado la luz amarilla.

## SERVICIO

Cinderella Travel funciona en un ambiente ácido y la cámara de incineración alcanza temperaturas elevadas. Por lo tanto, en algún momento será necesario un servicio de mantenimiento o reparación. Recuerde que el mantenimiento preventivo retrasará considerablemente la necesidad de servicio.

Si el inodoro requiere un servicio, póngase en contacto con su concesionario e indique el número de serie del inodoro para que el taller conozca el modelo y las piezas de repuesto que pueden ser necesarias para repararlo. Visite [www.cinderellaeco.com](http://www.cinderellaeco.com) en donde encontrará una lista de nuestros talleres de servicio.

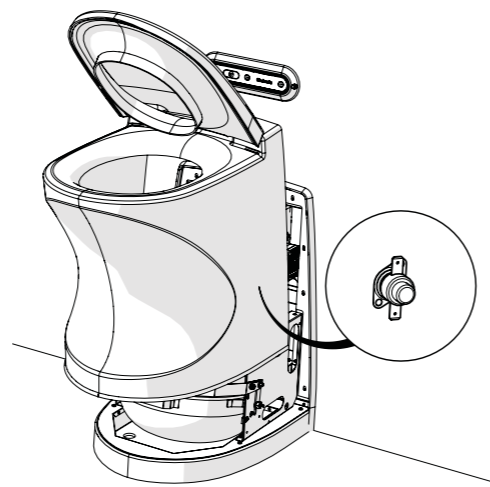


Ilustración 14

## GARANTÍA



### ¿Qué cubre esta garantía?

Esta garantía cubre los defectos de materiales o mano de obra de su inodoro de incineración Cinderella en las condiciones, durante el período y con las excepciones que se establecen a continuación.

### ¿Qué es lo que no cubre esta garantía?

Esta garantía no cubre el desgaste normal, ni los daños causados por accidentes, fuerza mayor, uso excesivo, mal uso, incumplimiento de las instrucciones del fabricante o mantenimiento inadecuado. Los daños consecuentes e incidentales no son recuperables en virtud de esta garantía. Cinderella Eco Group no ofrece garantía "in situ". Esto significa que el inodoro se debe llevar a un concesionario autorizado que pueda hacerse cargo del servicio. Si no es posible llevarlo, el concesionario puede cobrar por el transporte.

### ¿Cuánto tiempo dura la garantía?

Esta garantía tiene una duración de tres (3) años a partir de la fecha original de compra.

### ¿Cómo se solicita un servicio?

Para concertar un servicio, póngase en contacto con su concesionario de autocaravanas o visite un proveedor de servicio autorizado. Las opciones de servicio disponibles dependen del país en el que se solicita el servicio.

Es posible que se le pida que proporcione una prueba de los datos la compra cuando haga una reclamación en virtud de esta garantía.

Para más información sobre la garantía, por favor, consulte nuestra página web: [www.cinderellaeco.com](http://www.cinderellaeco.com)

### Cinderella Eco Group

Sjøvikvegen 67  
NO-6475 Midsund  
Noruega  
[www.cinderellaeco.com](http://www.cinderellaeco.com)





# Cinderella<sup>®</sup>

INCINERATION TOILETS